



Пятница, 1 ноября 1974 года,  
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 110 повестки дня: Кипрский вопрос (окончание) . . . . .	95

*Председатель:* г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА  
(Алжир).

*Ввиду отсутствия Председателя его место занимает  
Заместитель председателя г-н Аке (Берег Слоновой  
Кости).*

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Кипрский вопрос (окончание)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору на этом дневном заседании, я хотел бы сообщить Генеральной Ассамблее о том, что был представлен проект резолюции, который будет распространен на всех языках в качестве документа A/L.739 и Add.1.

2. Г-н МАРТЫНЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): Нынешнее положение на Кипре, которое вызывает глубокую озабоченность во всем мире, является результатом грубого вмешательства извне во внутренние дела Кипра — государства — члена Организации Объединенных Наций. Это положение породило в районе Восточного Средиземноморья в высшей степени взрывоопасную обстановку, представляющую серьезную угрозу международному миру и безопасности. Вина за создавшееся напряженное положение в этом районе целиком и полностью лежит на определенных кругах НАТО, организовавших заговор против независимого и суверенного кипрского государства. Совершенно очевидно, что в планы организаторов заговора входило свержение законного правительства Кипра, расчленение страны и превращение острова в форпост Североатлантического блока в Восточном Средиземноморье. Как известно, для осуществления этих планов греческой хунтой был организован переворот, а когда он потерпел провал, на смену ему пришла открытая военная интервенция.

3. В результате военных действий имеются большие человеческие жертвы, экономике республики нанесен огромный урон. Многие предприятия страны остано-

влены, замерли порты, через которые Кипр импортирует почти три четверти продуктов питания. Уничтожены бесценные исторические памятники. Из-за непрекращающегося кровопролития сотни тысяч киприотов были вынуждены оставить свои жилища и превратились в беженцев.

4. Генеральный секретарь ООН в своем докладе от 6 сентября текущего года подчеркивает:

”Одним из наиболее печальных последствий недавних военных действий является тяжелое положение почти одной трети населения острова, оставшегося без крова и живущего в условиях тягот и невиданных лишений”<sup>1</sup>.

5. В этой связи перед правительством Кипра, вполне естественно, возникла острая необходимость восстановить в стране мир и спокойствие и оградить ее суверенитет. Поэтому оно и обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой рассмотреть на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи ситуацию на Кипре в качестве важного и срочного вопроса, исходя при этом из необходимости безотлагательного урегулирования кипрского кризиса мирными средствами в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

6. Будучи убежденной, что интересы мира и безопасности требуют быстрого устранения очага напряженности в Восточном Средиземноморье и что кипрский народ нуждается в скорейшем восстановлении независимости, суверенитета и территориальной целостности своего государства, делегация Украинской ССР поддержала предложение о включении пункта ”Кипрский вопрос” в повестку дня двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи [A/9743].

7. Дискуссия по этому вопросу подтверждает сделанные ранее выводы о том, что непосредственной причиной разразившегося кризиса и той большой трагедии, которую переживает народ Кипра, является иностранное вмешательство с применением силы. И поэтому вполне естественно, что подавляющее большинство делегатов разделяет эту серьезную озабоченность судьбой члена Организации Объединенных Наций — Республики Кипр и считает крайне необходимым обеспечение ее независимости, суверенитета и территориальной целостности.

8. Сложившаяся на Кипре ситуация не только вызывает серьезную озабоченность, но и требует принятия срочных и эффективных мер, которые на деле обеспечивали бы возможность восстановления в Республике

Кипр мира и спокойствия. Резолюция Совета Безопасности 353 (1974), принятая единогласно 20 июля текущего года, направлена на достижение именно этой цели. Смысл этой резолюции, как известно, сводится к прекращению иностранной военной интервенции против республики, выводу иностранных войск с ее территории и к восстановлению конституционного порядка на острове. Иными словами, эта резолюция намечает путь политического урегулирования, она направлена на решение ключевого вопроса — безотлагательный и одновременный вывод иностранных войск и военного персонала. Делегация Украинской ССР считает, что без выполнения этого условия кипрская проблема не может быть успешно решена.

9. Приходится с сожалением констатировать, что до настоящего времени эта резолюция Совета Безопасности остается невыполненной. Видимо, причина этого кроется не столько в сложности проблемы, сколько в отсутствии желания определенных кругов решить эту проблему, хотя для этих кругов должно быть совершенно ясно, что продолжающееся применение силы не может привести к урегулированию кипрской проблемы, а лишь еще больше накалит и обострит обстановку на Кипре и вокруг него, что может отрицательно повлиять на международное положение в целом.

10. Нельзя обойти молчанием и то обстоятельство, что особенно неблагоприятную роль играют в этом деле те круги НАТО, которые пытаются путем дипломатических маневров решить проблему Кипра в обход Совета Безопасности и за спиной кипрского народа. Именно с этой целью ими делаются попытки воскресить так называемые "гарантии", которые в свое время были навязаны кипрскому народу вопреки его воле по Цюрихско-Лондонским соглашениям 1959 года<sup>2</sup>. Цюрихско-Лондонская система гарантий безопасности и территориальной целостности Кипра оказалась несостоятельной, поскольку она оставила открытыми каналы для вмешательства во внутренние дела, в жизнь кипрского народа. Эта система оказалась полностью несостоятельной еще и потому, что она не только не предотвратила мятеж и интервенцию, но по существу поставила под угрозу свободу, независимость и само существование кипрского государства. Из системы гарантий от иностранного вмешательства она фактически превратилась в систему гарантированного вмешательства во внутренние дела Кипра со стороны стран НАТО. Поэтому попытки решать проблему Кипра, неприсоединившегося государства, в узком кругу этих стран, в интересах их военного блока и без учета воли кипрского народа не только не способствуют нормализации обстановки, но и ведут к ее дальнейшему осложнению.

11. Украинская делегация считает, что конкретное предложение намечающее реальные пути для решения кипрской проблемы, содержится в Заявлении Советского правительства от 22 августа<sup>3</sup>. Как известно, Советское правительство предлагает создать в рамках Организации Объединенных Наций международную конференцию с участием Кипра, Турции, Греции и всех

государств — членов Совета Безопасности. Советское предложение предусматривает также участие в работе конференции и других государств, в частности из числа неприсоединившихся стран. Созыв такой представительной конференции при непосредственном участии представителей Кипра для решения международного аспекта кипрской проблемы имеет, по нашему глубокому убеждению, крайне актуальное значение. При этом нельзя сбрасывать со счетов той серьезной ответственности, которая лежит на Организации Объединенных Наций, Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее в деле защиты суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр как равноправного члена Организации Объединенных Наций. Делегация Украинской ССР придерживается твердого мнения относительно того, что Генеральная Ассамблея может и должна возвысить свой голос в защиту независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра, за вывод всех иностранных войск с острова, за возвращение всех беженцев в свои дома и предоставления киприотам возможности самим решать вопросы внутреннего устройства своего государства. Это был бы большой вклад в решение кипрской проблемы посредством гарантий со стороны Организации Объединенных Наций.

12. Важную роль в решении кипрской проблемы может и должен сыграть Совет Безопасности. Для этого необходимо выполнение принятых Советом решений по Кипру, определяющих основы политического урегулирования кипрского вопроса. Эту высокую цель ставит перед Генеральной Ассамблеей также проект резолюции по кипрскому вопросу, внесенный делегацией Кипра [A/L.738]. Содержащиеся в этом проекте призывы ко всем государствам, во-первых, "безоговорочно уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприсоединения Республики Кипр и воздерживаться от всех актов агрессии против нее и вмешательства в ее дела", во-вторых, "немедленно вывести все иностранные войска и иностранный военный персонал из Республики Кипр, прекратить все акты иностранной интервенции и вмешательства в дела Республики Кипр", в-третьих, принять срочные меры "для обеспечения скорейшего безопасного возвращения всех беженцев в свои дома" — все эти призывы отвечают жизненным интересам кипрского народа, турок-киприотов и греков-киприотов, которые вынуждены расплачиваться сейчас дорогой ценой за военную авантюру в их стране.

13. Мы считаем, что долг Организации Объединенных Наций помочь народу Кипра, обратившемуся к ней с просьбой о защите. И Кипр ожидает от Генеральной Ассамблеи защиты его независимости, суверенитета и территориальной целостности, поддержки его справедливых требований в отношении вывода всех иностранных войск, возвращения беженцев в их дома и обеспечения нормального положения в стране. Кипр нуждается в защите со стороны Организации Объединенных Наций еще и потому, что суверенитет, независимость и территориальная целостность несовместимы с попытками раздела и аннексии острова под каким бы то ни было предлогом.

14. Мы надеемся и верим, что эти стремления народа и правительства Кипра найдут полное понимание и единодушную поддержку подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций. Интересы мира и безопасности требуют быстрого устранения очага военной напряженности в Восточном Средиземноморье и скорейшего возврата Кипра к мирному и независимому существованию.

15. Сэр Лоуренс МАКИНТАЙР (Австралия) (*говорит по-английски*): Все, что за последние три с половиной месяца произошло на Кипре, вызывает, конечно, глубокую озабоченность у всех членов Организации Объединенных Наций и в меньшей степени — у Австралии. Будучи страной — членом Содружества наций, которая на протяжении многих лет принимала и устраивала у себя многих переселенцев с Кипра, Австралия не может не испытывать особого сострадания при виде отчаянного положения, в котором оказался народ Республики. Наша тревога особенно усилилась за последние 10 лет, когда мы приняли решение включить контингент своих войск в состав ВСООНК и внесли добровольно дополнительный финансовый вклад в усилия этих Вооруженных сил, направленные на создание такой атмосферы, которая могла бы обеспечить прочное урегулирование проблем Кипра.

16. Мы все хорошо знаем о напряженном положении, которое существует на острове уже давно не только между двумя общинами, но и внутри самой общины греков-киприотов. Однако, по нашему мнению, были основания надеяться, что обещанное в начале этого года возобновление переговоров между лидерами общин создаст некоторые перспективы для ослабления этого напряжения. Бурные события, которые начались утром 15 июля и которые привели к последующей оккупации силой значительной части территории острова, разрушили эти слабые надежды и лишь усугубили напряженное положение и враждебность.

17. Положение в Республике Кипр приобрело новые, трагические масштабы, что требует не только сдержанности от государственных деятелей и доброй воли от лидеров непосредственно заинтересованных сторон, но также и коллективной мудрости и терпимости от всех нас в этой Ассамблее.

18. Существующее на Кипре положение таково, что никто из нас, кого тревожит благосостояние и спокойствие населения, живущего на этом маленьком острове, не может испытывать иных чувств, кроме чувства глубочайшей симпатии. Истоки этой проблемы уходят в далекое прошлое, но я не собираюсь напоминать здесь о них. Позвольте мне лишь краткое отступление в личном плане. Я проявляю интерес к этой уникальной проблеме уже на протяжении почти 20 лет, с того самого времени, когда я находился в Лондоне. Тогда я время от времени встречался со своим старым личным другом фельдмаршалом Джоном Хардингом (сейчас он лорд Хардинг), который в то время был губернатором и командующим на Кипре. Его сочувствие народу Кипра и данная им характеристика существующих на острове трудных проблем много

раз подтверждались здесь, в Организации Объединенных Наций.

19. Я беседовал тогда с различными официальными деятелями и друзьями, которые занимались кипрской проблемой и активно старались найти пути к ее решению. Исключая энозис и то, что, по-видимому, называют двойным энозисом, мы изучили весь комплекс возможных путей, используя которые, обе общины в независимом Кипре могли бы осуществлять свои традиционные права и жить бок о бок друг с другом в атмосфере сотрудничества и взаимной терпимости. Мы обычно соглашались, что Кипр является *sui generis* и что сами члены обеих общин должны решать вопросы своей собственной судьбы. То, что за прошедшие с тех пор годы им не удалось сделать этого, можно считать только печальным и вызывающим у всех нас разочарование фактом, у всех нас, кто восхищался духом и упорством воли народа Кипра. В равной мере печальным является долгий и тягостный обмен обвинениями между представителями Кипра, Греции и Турции в Совете Безопасности, имевший место на протяжении этих лет и совсем недавно, два дня назад, в Специальном политическом комитете.

20. Я уже несколько раз излагал в Совете Безопасности мнение Австралии в отношении развития событий на Кипре за последние годы, и я не хочу повторяться сейчас. Положение, которое существует в настоящее время, и цели, за осуществление которых выступает Генеральная Ассамблея и пытается добиться их выполнения, требуют нашего полного внимания. Я могу назвать две непосредственные и наиболее важные цели, с которыми, видимо, согласятся все. Одной из этих целей должна быть следующая: не отвлекать ответственных и компетентных представителей двух общин от выполнения той задачи, которую они могут осуществить в обстановке, свободной от эмоций и риторики, а именно — возродить доверие на руинах, к которым привели подозрительность и враждебность между всеми сторонами, непосредственно заинтересованными в будущем мире, процветании и независимости Кипра. Еще большую заботу должно вызывать у нас тяжелое положение самого народа Кипра, его благосостояние в целом и каждого человека в отдельности, скорейшее его возвращение к нормальной жизни и экономическому и социальному возрождению.

21. Масштабы, которые приобрела проблема беженцев, являются ярким свидетельством тяжелого положения населения. Когда почти треть населения из обеих общин лишена своей земли и своих домов на маленьком острове, тогда пора подумать о народе этой страны, а не рассматривать ее лишь в качестве приза, который хотят получить. Невозможно представить себе, что такая большая часть населения государства члена по-прежнему стоит перед альтернативой — стать заложниками или беженцами. Мы должны настоять на том, чтобы было сделано все для скорейшего возвращения всех перемещенных лиц в свои безопасные и постоянные дома как по соображениям простой гуманности, так и для того, чтобы нормализовать экономическую жизнь на Кипре и обеспечить его процветание.

22. Глубокая симпатия австралийского правительства по отношению к перемещенному народу обеих общин на Кипре была отражена в протоколе. Мы присоединились к другим в равной степени заинтересованным странам, внося вклад в Международный комитет Красного Креста [МККК] для оказания помощи населению острова. Мы полностью поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций и действия Генерального секретаря, его специального представителя на Кипре и ВСООНК в их совместных мерах, направленных на облегчение страданий, причиненных многим ни в чем не повинным людям в результате недавних вспышек насилия. Прежде всего сам народ Кипра должен решить вопрос о своем будущем, независимо от оказываемого на него влияния, являющегося, по крайней мере частично, результатом давления извне.

23. Многообещающее начало было положено переговорами между исполняющим обязанности президента Клиридисом и вице-президентом Денкташем. Мы все должны приветствовать это и стимулировать дальнейший прогресс. Безусловно, настоятельно необходимо, чтобы для этих переговоров были созданы благоприятные условия, чтобы заложить основу для всеобъемлющего урегулирования.

24. Что касается будущей конституционной структуры, о которой можно договориться, это опять-таки вопрос, который две общины должны решить сами, и никто посторонний не должен навязывать урегулирование. Роль Организации Объединенных Наций, как мы ее себе представляем, заключается в том, чтобы поощрять все стороны, включая Грецию и Турцию, оказывать помощь двум общинам в поддержании диалога и уважении принципа невмешательства во внутренние дела Кипра. Само собой разумеется — и это является окончательной и настойчивой просьбой нашей делегации, — что все иностранные вооруженные силы, находящиеся на острове, за исключением тех, которые находятся там согласно международным соглашениям, участником которых является Кипр, должны быть выведены в соответствии с неоднократными требованиями Совета Безопасности.

25. Я не собираюсь на данном этапе комментировать проект резолюции, который был представлен представителем Кипра. Я оставляю за собой право сделать это на более поздней стадии как в отношении этого проекта, так и любого другого проекта резолюции, который может быть представлен на наше рассмотрение.

26. Г-н ХУАН ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация выслушала заявления, с которыми выступили представители заинтересованных сторон, а также других стран. Сейчас мы хотели бы сделать несколько замечаний по вопросу о Кипре.

27. Китайское правительство и китайский народ серьезно озабочены развитием событий на Кипре и выражают глубокую симпатию кипрскому народу в связи с его печальной судьбой. В основном кипрский

вопрос является наследием империалистического, колониального правления. Империалистическая политика "разделяй и властвуй" и натравливание одного на другого посеяли семена конфликта.

28. Как все помнят, после достижения независимости Республикой Кипр произошли два крупных кровопролитных столкновения между греческой и турецкой общинами. Сегодня внутренняя причина вновь вспыхнувшего конфликта на Кипре и его серьезного развития заключается в отсутствии урегулирования спорных вопросов между двумя кипрскими общинами; его внешней причиной является упорное соперничество между двумя сверхдержавами.

29. Кипр, расположенный в восточной части Средиземноморья, имеет стратегическое значение. Именно поэтому в последние годы соперничество между двумя сверхдержавами за Кипр стало все более ожесточенным; это сопровождалось обострением их соперничества за гегемонию в Европе, на Ближнем Востоке и на море. Переворот в июле неотделим от вмешательства одной из сверхдержав.

30. Однако другая сверхдержава не примирилась со своей неудачей. Ясно видно, что именно эта сверхдержава после переворота в июле сделала все возможное, чтобы подстрекать к раздорам и усугублять положение, с тем чтобы обворовать, так сказать, горящий дом. В то же самое время она выступала с одним правительственным заявлением за другим. Размахивая знаменем "поддержания мира и безопасности" и "поддержки национальной независимости" и претендуя на глубокую заботу об интересах кипрского народа, она представила однажды проект резолюции, за которым последовало другое предложение на следующий день в Совете Безопасности; призывая сначала направить "специальную миссию" на Кипр, она выступила затем за созыв международной конференции и установление "новых международных гарантий".

31. Уместно задать вопрос: чьим интересам служит эта сверхдержава, выступая с таким разнообразием предложений и в такой спешке? Китайская пословица гласит: "Выслушай слова человека, но суди его по его делам". Посмотрите только на бесславную историю этой сверхдержавы, которая за последние годы направляла все большее количество военных кораблей для демонстрации силы в районе Средиземноморья и пыталась получить там открытые или засекреченные военные базы; посмотрите на ее недостойные действия, направленные на получение баснословных доходов от войны на Ближнем Востоке в результате сделок по поставке боеприпасов под прикрытием лозунга "помощи арабским странам", а также на ее экспансию и проникновение на Ближний Восток; посмотрите на ее предательские акты, которые находят выражение в обещании ежегодно направлять десятки тысяч эмигрантов израильским сионистам в ущерб интересам палестинского и других арабских народов с целью достижения соглашения о статусе наиболее благоприятствуемой нации; посмотрите на разнообразные действия на субконтиненте Южной Азии. Не трудно

видеть, что действия этой сверхдержавы в кипрском вопросе не служат интересам обеих кипрских общин, а являются лишь старыми трюками, имеющими целью служить своим собственным эгоистическим интересам. Независимо от того, как маскируется эта сверхдержава, она имеет лишь одну цель – проникнуть в этот район во что бы то ни стало, вытеснить другую сверхдержаву и осуществить старый, вековой амбициозный царистский план контроля над Средиземноморьем, с тем чтобы соперничать с другой сверхдержавой за мировую гегемонию.

32. Мы неоднократно указывали на то, что соперничество и агрессия сверхдержав являются источником напряженности в сегодняшнем мире. Объявляя каждый день о разрядке, они в действительности создают повсюду напряженность. Где бы ни распространялись их соперничество и агрессия, страны и народы этих районов будут жестоко страдать. Это еще раз показало развитие событий на Кипре.

33. Сегодня становится все более ясно, что, если вмешательство и соперничество сверхдержав будут продолжаться, ситуация на Кипре останется нестабильной и напряженной, а проблемы станут еще более сложными и трудными. Поэтому для урегулирования вопроса о Кипре необходимо покончить с вмешательством сверхдержав, выступить против их агрессии и соперничества, остерегаться их махинаций и саботажа, особенно со стороны той сверхдержавы, у которой мед на устах, а за пазухой камень.

34. Правительство и народ Китая твердо считают, что независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра необходимо уважать. Мы искренне надеемся на то, что путем серьезных переговоров греческая и турецкая общины найдут разумное решение существующих проблем, чтобы они могли жить вместе в условиях равенства, сотрудничества и гармонии; и мы решительно выступаем против вмешательства сверхдержав.

35. Мы утверждаем, что окончательное урегулирование вопроса о Кипре зависит исключительно от самого кипрского народа. Кипрский народ завоевал свою независимость в ходе продолжительной борьбы в прошлом, и теперь он безусловно сумеет защитить свою независимость в борьбе против империализма и гегемонизма, он прекрасно сумеет сам управлять своим государством. Несмотря на запутанность вопроса о Кипре, он может быть разумно разрешен, если греческая и турецкая общины и причастные к этому страны продолжат попытки урегулировать свои разногласия путем мирных, терпеливых и благоприятных консультаций на равной основе и при условии полной искренности.

36. Мы с удовлетворением отмечаем, что недавно лидеры греческой и турецкой общин на Кипре провели целый ряд консультаций, что эти две стороны закончили обмен пленными и достигли некоторой договоренности относительно возвращения задержанных студентов и преподавателей в районах, контролируемых

другой стороной. В коммюнике об этих переговорах говорится также, что эти два лидера обсуждали и "другие важные вопросы" и что такие встречи и переговоры все еще продолжаются. Такой прогресс служит добрым началом для урегулирования вопроса о Кипре. Как справедливо отмечали в своих выступлениях многие представители, мы надеемся на то, что эти переговоры приведут к решению, удовлетворительному для всех заинтересованных сторон.

37. В международном масштабе борьба кипрского народа за свою национальную независимость, суверенитет и территориальную целостность является сейчас составной частью борьбы стран и народов "третьего мира" против империализма и гегемонизма. Мы ценим усилия многих стран "третьего мира", сопротивляющихся назойливому вмешательству сверхдержав и стремящихся облегчить сближение и переговоры между двумя общинами киприотов, содействовать урегулированию вопроса о Кипре. Мы надеемся, что они и в дальнейшем будут играть положительную роль. Китай испытывает дружественные чувства к Кипру, Греции и Турции. Эти страны также страдали от запугиваний и угнетения империалистов и колониалистов, от их подстрекательств к распрям, от их тактики "разделяй и властвуй". Вместе со многими странами "третьего мира" и другими государствами мы будем прилагать позитивные усилия с целью ликвидации вторжения сверхдержавы и содействовать разумному урегулированию проблемы Кипра.

38. Г-н МОНГУНО (Нигерия) *(говорит по-английски)*: Сейчас, когда Организация Объединенных Наций вновь занята сложной задачей согласования различных точек зрения и примирения противоборствующих интересов по вопросу о Кипре, я хотел бы подчеркнуть уверенность нашей делегации в том, что только бескорыстные соображения с учетом интересов государства Кипр могут существенно поддержать наши общие стремления к достижению справедливого мира и уважения достоинства на этом многострадальном острове. Поэтому всем нам необходимо стремиться к справедливому и прочному урегулированию на основе тех благородных идеалов и принципов, которые воплощены в Уставе Организации Объединенных Наций. Как члены Организации, мы все признаем принцип суверенного равенства государств, принципы урегулирования международных споров мирными средствами, принципы уважения территориальной целостности и политической независимости всех государств и каждого государства в отдельности. Мы можем выполнить эти торжественные обязательства, только придерживаясь еще одного принципа, а именно принципа невмешательства во внутренние дела других государств.

39. 1960 год явился важной вехой в истории деколонизации в мире. Кипр – островное государство – пополнил ряды недавно получивших независимость государств и, наконец, стал членом Организации Объединенных Наций. Как и многие другие государства, Кипр является детищем Организации Объединенных Наций. Подобно многим из этих государств, Кипр все

еще является неокрепшим и нуждается во всестороннем понимании, терпении и внимании, которые может оказать ему международное сообщество. Как и многим молодым государствам "третьего мира", Кипру пришлось пожинать горькие плоды сомнительного колониального наследия, намеренно усугублявшего этнические и культурные различия общин, населяющих эту страну. Можно с полным основанием сказать, что в основе нынешнего трагического положения на Кипре лежит этноцентризм. Немало представленных здесь государств-членов пережили межобщинные конфликты, вызванные обострением религиозных, политических, расовых или этнических разногласий.

40. Кипр, к сожалению, явился жертвой вспыхнувшего этнического антагонизма, который был осложнен тем, что за каждой из двух этнических групп стояло более крупное и более мощное государство. Так, выстоявшему в борьбе против колониализма Кипру не суждено было вкушать плоды победы. Он завоевал независимость, но не самоопределение, поскольку судьба этой страны в значительной степени решалась в Греции или в Турции. В этом — все существо вопроса. С одной стороны, призрак энозиса никогда не переставал преследовать киприотов; с другой стороны, реальная угроза раздела, прикрываемая конституционными предложениями, еще более усугубила атмосферу напряженности, что, в свою очередь, привело к росту недоверия между двумя этническими группами. Таким образом, создалось чрезвычайно напряженное положение, в котором вынуждено было существовать и действовать избранное правительство этой молодой неприсоединившейся страны.

41. Инспирированный греками переворот 15 июля 1974 года, приведший к свержению законного правительства архиепископа Макариоса, мог иметь своей целью если не энозис, то по крайней мере подчинение народа Кипра диктату правителей в Афинах. Наша делегация не может не осудить это грубое насилие над независимостью и суверенитетом государства, связанного многими узами с нашей страной, не только в рамках движения неприсоединения, но также и в рамках Содружества. Делегация Нигерии также решительно осуждает последовавшее за этим вторжение Турции в Республику Кипр. Теперь вполне ясно, что это вторжение, цель которого была далека от восстановления конституционного правления на Кипре, по сути дела было направлено на раздел этого острова. Представляя страну, которая два с половиной года вынуждена была вести гражданскую войну за сохранение своего единства и территориальной целостности, наша делегация призывает Турцию уважать территориальную целостность Кипра и вывести свои войска. Это явится огромным шагом вперед в направлении выполнения резолюции 353 (1974) Совета Безопасности от 20 июля 1974 года. Следует подчеркнуть, что в этой резолюции содержится призыв ко всем государствам уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра.

42. Делегация Нигерии никоим образом не имеет в виду, что вывод турецких войск немедленно решит

сложную проблему этого острова. Однако такой вывод облегчил бы следующий шаг, необходимый для обсуждения общего решения, поскольку без установления в какой-то степени нормальных условий невозможно серьезно ожидать достижения плодотворных результатов в ходе переговоров. В настоящее время 40 процентов территории Кипра находится под иностранной оккупацией; более 200 тыс. человек — или около трети всего населения — являются беженцами; экономика страны почти разрушена и, что еще важнее, законное правительство архиепископа Макариоса не восстановлено.

43. Необходимо предпринять срочные меры для исправления этого положения и начать серьезные переговоры в соответствии с пунктом 3 постановляющей части резолюции 360 (1974) Совета Безопасности от 16 августа 1974 года. Очень важно, и на это указывается в резолюции 360 (1974), безотлагательно возобновить переговоры в атмосфере конструктивного сотрудничества, "исход которых не должен быть затруднен или предопределен преимуществами, достигнутыми в результате военных операций".

44. Нельзя не подчеркнуть важность преодоления горького чувства поражения в рамках национального примирения после гражданских волнений, подобных тем, которые имели место на Кипре. Наша делегация говорит об этом, учитывая свой собственный опыт. Сейчас хорошо известно, что Нигерия после гражданской войны в течение очень короткого времени добила создания такой обстановки, которую многие наблюдатели охарактеризовали как чудо XX века в области примирения и установления нормальных отношений между людьми.

45. Многие факторы содействовали этому счастливому исходу. Не последним среди них была философия, согласно которой в гражданской войне нет торжествующего победителя и нет униженного побежденного, а наличие доброй воли является самым главным фактором в деле национального примирения.

46. Многие государства сравнивали волнения общин на Кипре с гражданской войной. Если это правильно, тогда, возможно, все киприоты должны были бы извлечь урок из нашего опыта национального примирения. Предположим, что нелегко бороться со слабостями человека, проявляющимися в обвинениях и злобе, и нелегко подавлять тягу человека к возмездию. Однако это не должно мешать нам предпринимать усилия, направленные на то, чтобы забыть прошлые недоразумения, какими бы серьезными они ни были, с тем чтобы это не стало препятствием на пути, ведущем к надежде на будущее.

47. Те, кто утверждает, что Кипр, как и многие молодые государства, является синтетическим государством, искусственным творением и поэтому в нем существуют непримиримые противоречия между общинами, должны задать себе вопрос: какое государство в современном мире не имеет проблем национальных меньшинств, будь то языковые, культурные или рели-



гиозные проблемы? Самые плотно населенные государства имеют в настоящее время этнические конгломераты. Сила, сплоченность и влияние этих стран вытекают из решимости их населения делать упор на сходство, общие стремления, общие надежды и ожидания, а не на поверхностные различия, которые его разделяют. Это было сделано ранее в крупных государствах, таких как Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик. Я осмеливаюсь высказать надежду, что это также может быть сделано на Кипре в том случае, если будут проявлены решимость и политическая воля.

48. Наша делегация считает, что одно из препятствий к проявлению самостоятельных национальных черт на Кипре заключается в том, что как большинство, так и меньшинство населения, по-видимому, считает, что их благосостояние зависит от доминирующего положения стран, в которых жили их предки. Единственным путем выхода из этого тупика для обеих общин, как для греков-киприотов, так и для турок-киприотов, было бы установление, а затем принятие реальности, состоящей в том, что они в первую очередь и прежде всего являются киприотами. Другими словами, сами различия могли бы привести к возможно более легким решениям, если бы население считало себя не греками-киприотами или турками-киприотами, а просто киприотами. Таким образом, они могли бы, вероятно, быстрее построить свое лучшее и более стабильное будущее. Таким образом, они могли бы сообща, несмотря на прошлые несправедливости и недоразумения, создать условия, при которых прежде всего уважались бы культурные различия и право обеих общин жить в условиях мира и достоинства, а также трудиться во имя общего блага всего населения Кипра.

49. То обстоятельство, что этот идеал, видимо, невозможно достигнуть при нынешней напряженной обстановке, не должно удерживать нас от попытки стремиться к нему. Наша делегация убеждена в том, что Кипр может существовать, если весь народ страны будет проявлять лояльность, и все мы должны помочь ему в этом. Министр иностранных дел нашей страны д-р Окои Арикпо, выступая в ходе общих прений 3 октября текущего года, заявил:

“Насколько правы или неправы были стороны, вызвавшие трагедию на этом острове? Нигерия убеждена, что Кипр должен и впредь быть неделимым суверенным государством, а граждане суверенного государства Кипр должны научиться сосуществовать друг с другом при едином суверенном правительстве. Мы считаем, что меры, которые будут приниматься народом Кипра во имя обеспечения стабильности и территориальной целостности своей страны, являются внутренним делом этого народа. Моя делегация надеется, что Организация Объединенных Наций использует весь свой авторитет, чтобы обеспечить независимость и территориальную целостность Кипра” [A/PV.2255, пункт 18].

50. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Маврикий выразил свою обеспокоенность в свя-

зи с положением на Кипре еще 20 июля текущего года, когда я выступал на 1781-м заседании Совета Безопасности после злополучных событий, которые всем нам известны и которые остаются основной причиной проблемы, рассматриваемой нами сегодня. Создавшееся на Кипре положение трагично, как было указано многими предыдущими ораторами. Речь идет не только о судьбе тысяч беженцев и других изгнанных из своих домов людей, но прежде всего о проблеме выживания небольшого неприсоединившегося государства в качестве суверенной и независимой страны.

51. Мы надеемся, что эти прения прольют свет на некоторые вопросы с учетом положения, сложившегося на острове Кипр, и будут способствовать защите суверенитета, независимости и территориальной целостности этой страны.

52. Представители двух кипрских общин ясно заявили, что они полны решимости сохранить Кипр независимым. В этом случае лояльность как общины греков-киприотов, так и общины турок-киприотов должна проявляться только в направлении достижения независимости государства Кипр.

53. Заслуживает внимание также тот факт, что как Турция, так и Греция высказали свою решимость уважать независимость Кипра. Мы, однако, считаем, что эти добрые намерения должны подтверждаться конкретными действиями в духе доброй воли. В этой связи заявления о том, что одна из сторон пытается аннексировать часть этой страны, должны стать предметом расследования. Мы отметили в заявлении представителя турецкой общины тот факт, что турки выступают за независимый Кипр, однако национализм общин настолько глубок, а необходимость сосуществования столь велика, что единственным путем к мирному сосуществованию, сотрудничеству и конечному достижению общей национальной самобытности может быть только федерация. Конечно, обе общины сами должны определить новые конституционные рамки, если в этом будет необходимость; однако делегация Маврикия хотела бы отметить, что никакая идея создания федерации не должна подразумевать раздела острова. Кроме того, чтобы создать подлинную федерацию (исходя из того, что данное решение в конечном итоге будет избрано обеими общинами), вопрос о секторах, в настоящее время оккупированных в результате иностранной интервенции, должен стать предметом серьезного рассмотрения. Необходимо отметить в этой связи, что 40 процентов территории Кипра, согласно сообщениям, в настоящее время находятся под турецкой оккупацией.

54. По нашему мнению, любые физические изменения, которые осуществляются в оккупированных секторах, — и здесь мы хотели бы сослаться на сообщения о превращении церквей в мечети, — затруднят окончательное урегулирование.

55. Справедливое решение связанной с этим проблемы беженцев и других перемещенных лиц также является предпосылкой прочного урегулирования. Эта

проблема серьезна, потому что она затрагивает около трети всего населения Кипра.

56. Суверенитет Кипра предполагает вывод всех иностранных вооруженных сил и военного персонала, а также прекращение всякого военного присутствия в этой стране. Я уже решительно подчеркивал этот вопрос в Совете Безопасности; необходимо также напомнить о том, что Совет уже принял резолюцию по данному вопросу. Эта обязательная резолюция должна быть выполнена незамедлительно. В этих целях мы призываем к тому, чтобы проводимые в настоящее время переговоры между общинами всячески стимулировались, в надежде на то, что после урегулирования насущных вопросов гуманитарного характера, которые сейчас рассматриваются, представители двух общин могли бы рассмотреть и другие основные проблемы, включая все вопросы, связанные с выводом иностранных вооруженных сил. Мы очень благодарны нашему уважаемому Генеральному секретарю и его представителям на Кипре за прилагаемые ими усилия. Мы должны укрепить их возможности. Мы хотели бы предложить, чтобы ВСООНК продолжали выполнять свою важную роль. Деятельность и передвижение Вооруженных сил не должны ограничиваться; следует призвать все стороны к сотрудничеству в этом отношении.

57. В Совете Безопасности я подчеркивал необходимость восстановления конституционного правления на Кипре. Конечно, дело самого кипрского народа решить, будет ли связано конституционное урегулирование с восстановлением конституции 1960 года. Однако я считаю, что Его Высокопреосвященство архиепископ Макариос, которого Маврикий продолжает признавать в качестве законного главы государства Кипр, должен получить возможность выполнять свои функции.

58. В заключение я хотел бы подтвердить и вновь подчеркнуть, что Маврикий безоговорочно поддерживает мнение, высказанное единственным и бесспорным президентом Кипра, о том, что любая географическая федерация в противовес общинной, кантональной или региональной федерации на острове не отвечала бы истинным интересам суверенитета, целостности, независимости и политике неприсоединения, проводимой Республикой Кипр.

59. Наша делегация изучит проект или проекты резолюций в соответствующее время, после того как будут внесены необходимые изменения, если они понадобятся. Я надеюсь, что окончательный проект удовлетворит все заинтересованные стороны.

60. Г-н ДЖЕКсон (Гайана) (*говорит по-английски*): Пепел и тлеющие угли войны разбросаны сейчас на холмах и равнинах Кипра. Внутренние трудности Кипра усугубились в результате вмешательства извне, и остров сейчас превратился в пространство, оцетинившееся военными лагерями, с разделенными надвое городами и деревнями, где появилось много беженцев, у которых нет никакой уверенности в будущем.

61. Серьезные проблемы, стоящие перед Кипром, а также шаги, предпринимавшиеся на протяжении ряда лет на пути к достижению национального единства, хорошо известны нам всем. Они уходят глубокими корнями в историю. Выковывание национального единства и ясного самосознания — проблема, которая, честно говоря, стояла в прошлом и стоит сейчас перед многими из нас, — необычайно важный фактор в истории Кипра. Разделы того или иного рода часто имели место в колониальном прошлом, и народы вынуждены были искать утверждение своей самобытности в иных местах. Не так давно мы стали свидетелями того, как цели единства и самостоятельной национальной самобытности были принесены в жертву амбициям, коренящимся в более древнем прошлом и подкреплявшимся стратегическими интересами и интересами безопасности иностранных держав.

62. Последние события на Кипре носят трагический характер. Бесспорно, против него была совершена агрессия. Наша делегация выражает сожаление по поводу всех — я повторяю — по поводу всех таких актов. Будучи неприсоединившейся страной, будучи небольшой развивающейся страной, Гайана не может поступить иначе. Любая иная позиция, по нашему мнению, была бы отрицанием того понимания основ, на которых государства должны строить свои отношения друг с другом в соответствии с принципами Устава нашей Организации, принципами, которые сохраняют свою действенность и являются общепринятыми.

63. Кипрский вопрос не является новым для нашей Организации. Вновь Организация Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея призваны сыграть свою роль и помочь в поисках урегулирования трагедии, масштабы которой огромны. Но признавая сложность проблемы, мы не должны допускать, чтобы она нас подавляла. Мы должны позитивно подходить к этой проблеме. Если в результате этих прений Генеральная Ассамблея укажет путь вперед, признав, что многие трудности связаны с фактами прошлого, и если мы в настоящее время создадим новые реальности, то мы сможем добиться значительных успехов. По мнению нашей делегации, задача состоит в том, чтобы создать такую атмосферу, которая позволила бы найти справедливое, почетное и прочное решение.

64. Сейчас, когда Генеральная Ассамблея готовится к тому, чтобы высказать свое мнение по кипрскому вопросу, мы должны учитывать, что Кипр является государством — членом Организации, а также тем государством-членом, по инициативе которого мы обсуждаем этот вопрос. Исходя из этого, следует признать, что существуют определенные принципы, которые Организация Объединенных Наций, то есть все государства-члены, обязана поддерживать. Эти принципы можно перечислить: уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса неприсоединения Кипра; необходимость воздерживаться от действий и интервенции в отношении этой Республики; быстрый вывод всех вооруженных сил и военного персонала, а также прекращение иностранного присутствия в этой Республике; прекращение



всякого рода иностранного вмешательства в дела этой страны; скорейшее и безопасное возвращение всех беженцев в их дома; признание того, что основа, на которой создано это государство в конституционном или ином плане, является вопросом, который должны решить народ этой территории, его составные общины.

65. Если при определении нашей позиции в кипрском вопросе мы будем руководствоваться этими существенно важными принципами, то, по мнению нашей делегации, мы сделаем большой шаг вперед навстречу тому, что, как мы считаем, отвечает желаниям кипрского народа и стремлениям международного сообщества.

66. Признавая эти цели, мы не должны игнорировать существующую опасность, угрожающую сорвать поиски жизнеспособного решения, приемлемого для обеих общин: греков-киприотов и турок-киприотов, которые образуют население Кипра. В этом контексте мы должны стимулировать контакты и переговоры, которые в настоящее время ведутся между представителями двух общин при добрых услугах Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; мы должны призвать заинтересованные стороны ускорить осуществление своих усилий, направленных на срочное решение проблемы беженцев.

67. ВСООНК и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев уже играют определенную роль в облегчении положения беженцев и перемещенных лиц; мы считаем, что им необходимо предоставить возможность активизировать свои усилия. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за деятельность ВСООНК и за тот ценный вклад, который вносят эти Силы. Они должны иметь возможность продолжать свою деятельность.

68. Что касается очень сложной проблемы, связанной с еще не решенными внутренними политическими и конституционными вопросами, то мы не должны стремиться поучать или проявлять излишнюю настойчивость в этих вопросах. Вопрос о будущем Кипра должен решать сам народ этой страны. Давайте не терять надежду на то, что обе общины — греков-киприотов и турок-киприотов смогут сами урегулировать свои проблемы. Однако Организация Объединенных Наций, то есть Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности, может сыграть свою роль в будущем в вопросах достижения согласия между жителями Кипра, и, по мнению нашей делегации, целесообразно предусмотреть, если в этом будет необходимость, такую роль со стороны Организации Объединенных Наций.

69. Между двумя общинами существуют непонимание, враждебность и опасение возможности господства одной стороны над другой. Но, быть может, последний опыт приведет к возрождению веры в то, что будущее связано с надеждами для народа Кипра, надеждами, которых до сих пор не было. Если я прав, то давайте созидать на основе такой надежды. Пусть эти стрем-

ления не будут обречены на провал. Давайте стимулировать новые шаги, даже предварительные, которые может предпринять народ Кипра, чтобы осуществить свои надежды.

70. Выступая в ходе общих прений 30 сентября, министр иностранных дел нашей страны заявил:

“...Следует извлекать уроки из кипрского конфликта и попытаться предотвратить угрозу, которую представляет подобная ситуация для национальной независимости и суверенитета государств, уже являющихся членами нашей Организации. Народ Кипра пережил огромную трагедию. Никто из нас, особенно те, кто представляет здесь плюралистские общества, не может не переживать того удара, который был нанесен национальной единству Кипра.

..Мы прежде всего должны помочь нашим братьям на Кипре залечить раны своей истерзанной страны, содействовать их усилиям по сохранению целостности государства и обеспечить им наши добрые услуги, защиту и... наблюдение со стороны самой Организации Объединенных Наций с целью гарантировать целостность Кипра, предоставив ему возможность по-прежнему играть конструктивную роль в делах мирового сообщества” [2249-е заседание, пункты 54 и 55].

71. Желаемая цель состоит в том, чтобы весь народ Кипра мог жить в условиях свободы, мира и безопасности. Впереди трудный путь. Но при наличии терпения, проявления доброй воли и возрожденного доверия народ Кипра, вдохновленный данной Ассамблей, сможет пойти дальше на основе уже достигнутых результатов.

72. Г-н СЕНЬОРИ (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Народ Республики Кипр на протяжении 10 с лишним лет сталкивается со сложными внутренними проблемами. Эти проблемы были поставлены перед Организацией Объединенных Наций свыше 11 лет назад, и Организация Объединенных Наций осуществляет физическое присутствие на Кипре примерно столько же времени. Тот факт, что эти проблемы не были решены в течение длительного времени, говорит об их сложности, а то обстоятельство, что они привели к насилию, которому подвергается население этого острова с середины июля, является свидетельством глубокого антагонизма, который до настоящего времени мешал достижению урегулирования.

73. Международному сообществу была представлена подробная информация о последствиях ужасных событий, начавшихся с середины июля 1974 года. Нам сообщили о том, что было много человеческих жертв, что был нанесен огромный ущерб жилищам, скоту и предприятиям. Экономическая жизнь страны была подорвана, а общины были поставлены в зависимость от благотворительности. Сейчас на Кипре имеется огромная армия беженцев, людей, лишенных в результате войны и военных действий своих домов. Требуется принятие срочных мер, и в то же время необходимо предпринять соответствующие шаги для создания

условий, благоприятствующих и способствующих проведению необходимых политических переговоров для разрешения проблемы. События 1974 года на Кипре затмили события предшествующих лет, однако мы признаем, что ни народ Кипра, ни международное сообщество в целом не могут оставить без внимания ни одной главы из всей этой печальной истории.

74. Я имею честь выступать от имени делегаций Барбадоса, Ямайки и Тринидада и Тобаго. Наши страны являются небольшими островными государствами, подобными Кипру, и столь же слабыми и беззащитными в военном отношении. Легкость и безразличность, с которой превосходящие внешние военные силы были использованы в связи с внутренними политическими проблемами Кипра, наводят нас на очень серьезные размышления. Мы выступаем в этих прениях для того, чтобы выразить нашу солидарность с народом Кипра, со всем кипрским народом, и нашу готовность поддержать любые действия, которые может предпринять Генеральная Ассамблея в целях удовлетворения насущных нужд населения и оказания помощи в создании условий, которые дали бы ему возможность выработать согласованные конституционные мероприятия.

75. Организация Объединенных Наций оказалась неспособной защитить Кипр от иностранного вмешательства, и до сих пор она не в состоянии заставить вывести все иностранные войска. Но правительства, вооруженные силы которых присутствуют на Кипре, уже согласились и заявили миру о том, что они отвергают любую возможность раздела Кипра или поглощения части или всего острова соответствующими государствами, а общины киприотов неоднократно заявляли о своей решимости сохранить свое государство единым и независимым.

76. Наша делегация опасается, что присутствие иностранных военных сил, не находящихся под флагом Организации Объединенных Наций, помешает прогрессу в направлении политического урегулирования. С другой стороны, антагонизм, недоверие и подозрения, которые разделяют общины, являются настолько глубоко укоренившимися, что представляется необходимым присутствие некоторых внешних сил, при условии одобрения их пребывания властями киприотов, для поддержания определенных условий мира и безопасности на острове. Уже говорилось о том, что мандат ВСООНК должен быть расширен, чтобы они могли в случае особых обстоятельств на Кипре оказывать помощь властям на острове любыми способами, которые они сочтут необходимыми, и мы одобряем это предложение.

77. Никто не может урегулировать политические проблемы Кипра, кроме самого кипрского народа. В то же время переговоры будут затруднены, если не будут рассеяны сомнения в отношении безопасности в стране.

78. Наша делегация считает, что, если власти Кипра потребуют оказания подобной помощи, Организация Объединенных Наций должна расширить свои действия

на Кипре, чтобы способствовать созданию таких условий, которые содействовали бы достижению мирного урегулирования. Делегация Тринидада и Тобаго присоединяется к тем, кто уже дал высокую оценку деятельности ВСООНК, отдав дань уважения павшим мужественным представителям этих Сил, странам, которые предоставили и продолжают предоставлять персонал для ВСООНК, а также Генеральному секретарю и его коллегам в системе Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия, направленные на урегулирование проблемы Кипра.

79. Многие говорилось о необходимости принятия срочных мер для оказания помощи беженцам. Совет Безопасности выразил серьезную озабоченность в связи с тяжелым положением беженцев и других перемещенных лиц в результате событий на Кипре. Совет призвал к тому, чтобы им было разрешено возвратиться в свои дома в условиях безопасности. С наступлением зимы положение беженцев еще более ухудшится. Мы надеемся на то, что в ближайшем будущем будут предприняты шаги по осуществлению резолюций Совета Безопасности; не должно быть никаких препятствий, которые могли бы помешать перемещенным лицам возвратиться в свои дома в обстановке безопасности.

80. Мы поддержим любые предложения, которые будут отражать решения, содержащиеся в резолюции 353 (1974) Совета Безопасности и в последующих резолюциях по этому вопросу. Мы призываем как можно скорее положить конец иностранному военному вмешательству в дела Кипра и к выводу всего иностранного военного персонала из этой страны; далее, мы призываем все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и статус неприсоединившегося государства Республики Кипр. Мы также призываем государства воздерживаться от актов агрессии и вмешательства в дела Кипра.

81. И наконец, мы хотели бы выразить надежду на то, что переговоры, которые сейчас проходят между греками-киприотами и турками-киприотами, будут плодотворными и что в дальнейшем они охватят политические вопросы, которые все еще не урегулированы и ждут своего решения.

82. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Членам Генеральной Ассамблеи известно, что Группа неприсоединившихся стран учредила небольшой комитет в составе пяти государств — Алжира, Гайаны, Индии, Мали и Югославии, — для того чтобы следить за ходом событий на Кипре и поддерживать контакт с заинтересованными сторонами, а также предоставить любую помощь, которая может потребоваться для создания обстановки доверия и для содействия нахождению удовлетворительного для всех решения.

*Заместитель председателя г-н Огюстен (Гаити) занимает место Председателя.*

83. Если у нас и были какие-либо сомнения в отношении сложности проблемы и трудности достижения

общего понимания, то те несколько недель, которые мы потратили, пытаясь выработать проект резолюции, который получил бы всеобщее одобрение, могли рассеять любые иллюзии и привести в отчаяние перед лицом этой сложной и, вероятно, невыполнимой задачи. Учитывая трудности нынешнего положения на Кипре и не касаясь срочных проблем, которые требуют быстрого решения, мы хотели бы подчеркнуть, что нынешний кризис, который является еще одним проявлением давней болезни, уходит своими корнями в события, связанные с достижением Кипром независимости.

84. Мы не будем говорить о том, было ли комплексное решение, достигнутое в тот период, наилучшим для того времени, тем более что нам хорошо известны все те интересы, которые были связаны с этой проблемой, а также проявленная озабоченность при попытках удовлетворить требования всех сторон. Существовала надежда на то, что со временем озабоченность уменьшится, противодействие смягчится и посредством каждодневных контактов установится атмосфера разрядки напряженности, в условиях которой политическая система Кипра станет более гибкой и простой.

85. Тот факт, что Кипр принадлежит к Группе неприсоединившихся государств, являлся, по нашему мнению, залогом того, что он получит статус государства, независимость и суверенитет которого будут полностью свободны от тех недостатков, которые существовали при его создании. Только политика неприсоединения, гарантирующая неприсоединение к любому рода союзам, которые могут угрожать его собственной безопасности, позволяла этой стране укрепить свое единство и добиться самостоятельности. Позиция Группы неприсоединившихся государств полностью основывается на этом убеждении, что объясняет особую заинтересованность наших стран в этом вопросе и наше обязательство в данной кризисной ситуации достигнуть решения, которое обеспечило бы Кипру статус неприсоединившейся страны.

86. Если говорить о Кипре, то неприсоединившиеся страны хотели бы видеть такое государство, основные черты суверенитета которого основываются на свободно выраженной воле народа, представляющего собой единое целое. Поэтому понятно, почему мы неохотно идем на признание существующих черт кипрского государства, независимость которого обуславливается определенными положениями международных договоров, а также на признание того, что кипрский народ продолжает оставаться разделенным на две антагонистические общины, недоверие между которыми способствует их разъединению, а не объединению. Однако чего бы это нам ни стоило, мы можем найти выход из положения, исходя из этой реальности, только из этой реальности, в надежде на то, что когда-нибудь Кипр станет суверенным государством с единым народом. Учитывая эти объективные соображения, Группа пяти приступила к осуществлению своей миссии не только для того, чтобы подтвердить точки зрения наших стран относительно будущего Кипра, но в первую очередь для того, чтобы попытаться найти какую-то об-

щую основу (какой бы ограниченной она ни была), несмотря на различные, иногда очень сильно расходящиеся позиции сторон, вовлеченных в кипрский конфликт.

87. Наша Группа не ограничивалась только рассмотрением основных законных требований представителей Кипра в рамках Группы неприсоединившихся государств. Она также приняла во внимание замечания и озабоченность представителей общины турок-киприотов. Наконец, она выяснила точки зрения греческой и турецкой делегаций. Следует подчеркнуть стремление к беспристрастности и пониманию, проявленное государствами, которые не могут оставаться ни нейтральными, ни безразличными, когда речь идет об одном из них и когда его существование поставлено на карту; это государство имеет полное право обратиться к нам за немедленной и безоговорочной поддержкой.

88. Я не хотел бы слишком восхвалять весьма скромные успехи нашей Рабочей группы, подчеркивая необычайную сложность задачи, задачи очень трудной и подчас неблагоприятной, нередко ставившей нас перед невозможностью сделать выбор между непримиримыми требованиями. Я должен сказать, что именно этим объясняются недостатки и несовершенства проекта резолюции, который был в конечном итоге распространен в качестве документа A/L.739 и Add.1. Мы искренне считаем, что в том виде, в каком он был представлен, его можно рассматривать как основу для достижения соглашения. Особую озабоченность вызывают у нас два момента, которые, по нашему мнению, являются чрезвычайно важными для любого возможного решения. Прежде всего мы должны защитить Кипр от внешнего давления и иностранного вмешательства в какой бы то ни было форме. Далее, мы должны обеспечить условия, при которых киприоты смогут сами решить свои проблемы в обстановке вновь обретенной уверенности.

89. Эти моменты, аналогичные тем, которые фигурируют в нашем проекте резолюции, не должны рассматриваться как независимые друг от друга; кроме того, их не следует рассматривать обязательно в том порядке, в котором они излагаются. Что касается пункта 1, то мы основывались на неоднократно подтвержденных заверениях Греции и Турции относительно того, что они готовы уважать независимость, суверенитет, территориальную целостность и статус неприсоединения Республики Кипр; однако еще необходимо получить гарантии относительно вывода всех иностранных войск, находящихся на этом острове, в результате переговоров между Грецией, Турцией и двумя общинами на Кипре.

90. В пункте 2 говорится о необходимости создать условия, которые позволили бы каждой из общин быть уверенной как в настоящем, так и в будущем и которые способствовали бы переговорам, уже проводимым на уровне соответствующих представителей. Доверие, которое должно быть восстановлено между двумя общинами, это, конечно, задача, требующая

немало времени, и она может быть решена только путем совместных настойчивых усилий. Однако совершенно очевидно, что на первом этапе две общины должны урегулировать проблемы гуманитарного характера, которые возникают в связи с беженцами, и именно это мы предусматриваем в пункте 5 постановляющей части нашего проекта резолюции. Развитие этого процесса в настоящих условиях, несомненно, требует непосредственной поддержки со стороны международного сообщества и нашей Организации, которая, хотя и не прилагала до сих пор необходимых усилий в этом плане, без колебаний (мы в этом убеждены) сделает все возможное, чтобы предоставить имеющиеся в ее распоряжении средства всем тем, кто хочет помочь этим общинам преодолеть свои разногласия и свой антагонизм.

91. Мы отмечаем очевидную, если не сказать разочарывающую, скромность этих незначительных результатов, когда мы сравниваем их с нашим намерением идти как можно дальше и как можно скорее, однако это не более чем отправная точка, и все согласится с тем, что именно от первого шага ведется отсчет. Если говорить более конкретно, то мы хотели бы призвать две общины на Кипре, с которыми нас связывает одинаковая дружба и к которым мы испытываем одинаковую симпатию, обратить свой взгляд в будущее и оставить позади неприятности прошлого, с тем чтобы смело пойти по пути, который мы наметили с их помощью и с учетом их опасений и чаяний. Необходимо также отметить пожелание группы авторов в отношении того, чтобы проект резолюции, представляемый сегодня на ваше рассмотрение, несмотря на его слабые стороны, которые мы первые признаем, получил единодушную поддержку членов Ассамблеи; это явилось бы свидетельством доверия, оказываемого всем тем, кого беспокоит будущее Кипра; эта страна, несомненно, окажется на уровне поставленных задач и ответственности перед историей, с которой связана ее судьба.

92. Г-н ПЕТРИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Наша делегация принимает участие в рассмотрении кипрского вопроса с глубоким сознанием той особой ответственности, которая возложена на Генеральную Ассамблею в связи с еще одним серьезным международным кризисом, от которого зависит судьба государства-члена.

93. Мы с самого начала поддерживали включение этого пункта в повестку дня текущей сессии, будучи глубоко убежденными в том, что Генеральная Ассамблея как главный орган нашей Организации, в котором представлены все государства-члены, должна выразить нашу общую серьезную озабоченность, ибо если под угрозой находится независимость, суверенитет и территориальная целостность какого-либо государства-члена, то это угрожает и всем нам. Генеральная Ассамблея должна оказывать всестороннюю помощь и со всей решительностью защищать основные права и статус государств — членов этой Организации, существование и уважение которых составляют саму основу международного порядка и мира.

94. Будучи активным членом Организации Объединенных Наций, неприсоединившейся страной, расположенной в регионе, который затронут самым непосредственным образом, а также принимая во внимание тесные связи с неприсоединившейся страной — Кипром, и дружественные отношения с нашими соседями — Грецией и Турцией, Югославия прилагает настойчивые усилия по урегулированию кризиса, которое должно основываться на принципах Организации Объединенных Наций и политики неприсоединения.

95. Здесь я хотел бы напомнить, в частности, о личных посланиях, которые президент Югославии Йосип Броз Тито направил всем непосредственно заинтересованным сторонам, руководителям многих неприсоединившихся стран, постоянным членам Совета Безопасности и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Учитывая, что этот кризис имеет широкое международное значение, президент подчеркнул принципы, которые, по нашему мнению, могут послужить основой для справедливого и прочного решения. Следует отметить также визит нашего Союзного секретаря г-на Минича в Афины, Анкару и на Кипр, а также переговоры, которые он там провел, и недавнее участие Югославии в работе Группы пяти неприсоединившихся стран, которой Координационное бюро поручило вступать в контакты и оказывать добрые услуги в разработке проекта резолюции, способного получить максимально широкую поддержку.

96. Мы исходили в своих действиях из глубокого осознания следующих важных аспектов сложившегося положения: исключительное обострение кипрского кризиса, спровоцированного путем, осуществленным с помощью реакционных внешних сил против законного правительства Кипра, возглавляемого архиепископом Макариосом, что вылилось в вооруженный конфликт и иностранную военную интервенцию. Все эти события повлекли за собой тяжелые жертвы и страдания для кипрского народа. Тот факт, что кризис представляет собой исключительно серьезную угрозу существованию небольшой неприсоединившейся страны, не может не вызывать особую тревогу всех неприсоединившихся стран, поскольку, как было заявлено в их Декларации от 6 августа текущего года<sup>4</sup>, угроза миру и безопасности одной из них является угрозой для всех этих стран. В конечном итоге мы имеем здесь дело с исключительно серьезным обострением кризиса, который ввиду взрывоопасной обстановки на Ближнем Востоке представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

97. Прежде всего я перейду к проекту резолюции неприсоединившихся стран [A/L.739 u Add.1], который был столь умело представлен от имени всех нас г-ном Рахалем из Алжира, я хотел бы кратко напомнить позицию правительства Югославии и подчеркнуть те моменты, которые, по нашему мнению, являются основными в деле содействия урегулированию этой серьезной проблемы. Эти моменты следующие: полное уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности и политики неприсоединения Кипра; вывод всех иностранных вооруженных сил и

ликвидация всех баз на Кипре; возвращение всех беженцев в свои дома в условиях безопасности; установление отношений равенства между национальными общинами греков и турок в рамках государственного устройства, которое они сами будут выработать. В равной мере мы считаем, что законные представители Кипра, представители обеих национальных общин, должны участвовать в поисках справедливого и прочного решения, поскольку их роль в этом вопросе является исключительно важной.

98. В этом контексте мы придаем особое значение переговорам между руководителями двух общин на Кипре и надеемся, что они будут продолжены. Мы считаем необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций активно участвовала в поисках путей и средств политического урегулирования кипрского кризиса, поскольку, по нашему мнению, эта всемирная Организация может обеспечить не только лучшие, но и единственно приемлемые конструктивные рамки для осуществления дальнейших необходимых усилий.

99. В связи с этим Генеральная Ассамблея должна сама активно действовать, учитывая острый и затяжной характер кризиса, поскольку все другие попытки найти приемлемое решение оказались неудачными и не принесли никаких удовлетворительных результатов. Наше решение должно вдохновить заинтересованные стороны, с тем чтобы они скорее пришли к справедливому и прочному урегулированию проблемы.

100. Сейчас я перехожу к проекту резолюции A/L.739 и Add.1, который находится на рассмотрении Ассамблеи. Конечно, такого рода проект резолюции не может содержать в себе все элементы и все требования, которые представляются необходимыми. Однако мы твердо уверены в том, что проект резолюции в данных условиях является принципиальным, конструктивным и реалистичным. Он содержит в себе самые основные принципы Организации Объединенных Наций и политики неприсоединения. В нем четко говорится о том, что все государства должны уважать право Республики Кипр на независимость, суверенитет, территориальную целостность и на проведение политики неприсоединения. Следовательно, все государства должны воздерживаться от любых актов интервенции и любого вида вмешательства в дела Кипра. Все действия, которые противоречат этим положениям, должны быть прекращены.

101. Особо важное значение имеет ясно выраженное требование о немедленном выводе всех иностранных вооруженных сил, о прекращении иностранного военного присутствия и о выводе иностранного персонала с Кипра. Для нас очевидно, что судьба Кипра не может быть объектом какого-либо решения, принятого другими сторонами и державами. Совершенно необходимо, чтобы представители правительства Республики Кипр и двух общин принимали участие во всех переговорах и в любом урегулировании. Мы придаем особое значение положению проекта резолюции о том, что греческая и турецкая общины должны на равноправной основе участвовать в переговорах,

с тем чтобы достичь взаимоприемлемого политического урегулирования.

102. В проекте признается и подтверждается принцип, в соответствии с которым беженцы должны иметь возможность возвратиться в свои дома в условиях безопасности. Проект резолюции совершенно ясно указывает на то, что для осуществления этого принципа заинтересованные стороны должны предпринять срочные меры. Мы искренне надеемся, что переговоры между г-ном Клиридисом и г-ном Денкшамом облегчат скорейшее осуществление подобных мер.

103. По нашему мнению, этот проект резолюции преследует двойную цель — защиту соответствующих основных принципов Устава и политики неприсоединения, а значит, и защиту суверенного члена нашей Организации, независимой и неприсоединившейся Республики Кипр, а также содействие справедливому и прочному урегулированию этого кризиса.

104. В отношении будущего необходимо сказать, что должна быть создана обстановка свободы и мира на Кипре и обеспечены условия для отношений сотрудничества и доверия между двумя национальными общинами. Именно таким путем можно поставить самые внушительные преграды любому вмешательству в дела Кипра. Именно таким путем можно наиболее эффективно гарантировать независимость и существование в условиях безопасности неприсоединившегося государства Кипр. Мы уверены, что проект резолюции, который мы настоятельно рекомендуем Ассамблее принять возможно большим числом голосов, внесет принципиальный, конструктивный и реальный вклад в достижение этой цели.

105. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Делегация Индии уже имела возможность принимать участие в обсуждении вопроса о положении на Кипре в Совете Безопасности. Наша заинтересованность в будущем Кипра проистекает из того факта, что Кипр — это не только неприсоединившаяся страна, но и бывшая английская колония, которая в настоящее время является членом Содружества наций; помимо этого, Кипр является государством — членом Организации Объединенных Наций и испытывает сейчас серьезные трудности.

106. Двадцать лет назад Греция вынесла на обсуждение Генеральной Ассамблеи вопрос о применении принципа самоопределения в отношении населения Кипра. Тогда вопрос стоял так: удовлетворить требование части населения Кипра об энозисе с Грецией. Это требование естественно вызвало контртребование другой части населения Кипра о разделе и союзе с Турцией. К счастью, ни то, ни другое требование не было удовлетворено, поскольку значительная часть населения Кипра выбрала независимость от колониального правления.

107. Нельзя не отметить этот факт, поскольку он налагает на нас ответственность за обеспечение независимости и суверенитета Кипра. К сожалению, Кипр

нелегко добился этой независимости. В силу противоречивых политических требований различных слоев населения Кипра Турция и Греция оказались непосредственно вовлеченными в разработку конституционных положений, связанных с получением Кипром независимости. Их непосредственная причастность к этому вопросу вызвала к жизни систему договорных гарантий в отношении конституционных положений для Кипра. Таким образом, суверенитет, независимость и территориальная целостность Кипра гарантировались на многосторонней основе, и его уникальная конституция стала необходимым фактором стабильности и мира в этом регионе.

108. Однако шаткое политическое равновесие, подразумеваемое в специальных положениях для Кипра, могло сохраниться только при полном уважении этих положений. К сожалению, это шаткое политическое равновесие неоднократно нарушалось, причем совсем недавно оно было еще раз нарушено в результате необоснованного акта вмешательства со стороны греческих офицеров Национальной гвардии Кипра. Это вмешательство было направлено против установленного конституционным путем правительства Кипра. Вмешательство греческих офицеров во внутренние дела Кипра немедленно превратило то, что могло бы быть внутренней проблемой, в международную проблему и вызвало цепную реакцию, кульминацией которой явилась, к сожалению, военная интервенция Турции.

109. В результате такого хода исторических событий часть территории Кипра оказалась оккупированной турецкими силами, а греческие офицеры Национальной гвардии Кипра, очевидно, продолжают оставаться на Кипре. Это положение, несомненно, представляет угрозу как международному миру и безопасности, так и суверенитету, независимости и территориальной целостности Кипра.

110. Симпатии нашего правительства полностью на стороне народа Кипра, как греков, так и турок, которые страдают от бедствий войны. Нам сообщают о тысячах беженцев, которые либо покинули свои дома, либо были изгнаны из них. Это должно вызывать особую озабоченность Организации Объединенных Наций, которой следует предпринять шаги по обеспечению необходимых условий для скорейшего вывода всех иностранных вооруженных сил и военного персонала с Кипра, а также для скорейшего восстановления нормальной обстановки, чтобы беженцы добровольно, в условиях безопасности, смогли вернуться в свои дома.

111. Необходимо также обеспечить такое положение, которое исключало бы возможность в будущем для внешнего вмешательства в политическую жизнь Кипра. Сам народ Кипра в условиях мира, свободы и демократии должен решать вопрос о будущем своей страны и ее конституционных положениях. Любое другое решение, каким бы благонамеренным оно ни было, будет нереалистичным и непрочным, если оно не будет иметь полную поддержку со стороны двух основных общин на Кипре.

112. Совет Безопасности принял семь или восемь резолюций, направленных на урегулирование кризиса на Кипре. Три страны-гаранта — Греция, Турция и Великобритания — провели в Женеве обсуждения с той же целью. К сожалению, резолюции Совета Безопасности оставались невыполненными, и Генеральной Ассамблее пришлось заниматься этим вопросом. Реальный и прочный мир, а также стабильное положение на Кипре можно обеспечить лишь на основе взаимного доверия между двумя основными общинами на Кипре. Хотя Организация Объединенных Наций может играть важную роль в этом процессе, основная ответственность за создание атмосферы взаимного доверия на Кипре лежит на Греции и Турции. Они несут особую ответственность в этой связи, и это отвечает не только их взаимным интересам, но и более конкретно интересам благосостояния народа Кипра. Вызывает глубокое удовлетворение тот факт, что как Греция, так и Турция заявили о своем уважении суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса неприсоединения Кипра.

113. Наша страна является членом Группы пяти неприсоединившихся стран, которой была поручена задача выработки предложений об урегулировании кризисного положения на Кипре. Мы, естественно, приняли активное участие в консультациях с различными заинтересованными сторонами. Это, конечно, дало нам возможность более глубоко понять проблему во всех ее аспектах. Мы, разумеется, не недооцениваем трудности и препятствия на пути скорейшего восстановления нормальной жизни на Кипре. Этот кризис начался много лет назад и продолжался в той или иной форме. Сегодня остров практически разделен, и беженцы из обеих общин бегут в противоположных направлениях. Все еще сильно чувство мести, однако в то же время стремление к разуму и компромиссу, по-видимому, обретает почву.

114. Были разговоры о разделе Кипра на две отдельные этнические зоны, объединенные в федеративную конституционную структуру. Некоторые считают, что такое положение было бы реальной и практической основой для мирного сосуществования двух общин. Другие считают, что унитарная структура конституции Кипра не должна нарушаться и что в рамках унитарного государства могут существовать автономные этнические зоны, которые будут пользоваться значительной долей переданных им полномочий.

115. Возможно, еще слишком рано для того, чтобы народ Кипра мог изучить объективно и беспристрастно эти альтернативы. Тем не менее народ Кипра, и только народ Кипра, несет ответственность за свою судьбу. Рано или поздно обе общины должны сесть за один стол и обсудить все возможные альтернативы, касающиеся их будущего конституционного устройства. Мы искренне надеемся, что ни одна из общин не отвергнет эти альтернативы, а будет готова обстоятельно изучить каждую из них, с тем чтобы устранить у обеих общин любые опасения относительно господства одной над другой.



116. Положение на Кипре, безусловно, крайне необычное. С одной стороны, там существует большинство, которое, естественно, стремится к осуществлению своих демократических прав, однако оно пользуется поддержкой иностранного государства, более слабого в военном отношении, чем другое иностранное государство, которое, в свою очередь, обязано поддерживать меньшинство на Кипре. В подобного рода ситуации, связанной с политическими правами и военной мощью, необходимо найти равновесие между ними. Большинство обладает не только правами, но и обязательствами и ответственностью в отношении меньшинства. Точно так же меньшинство должно выступать совместно с большинством по существенным и основным вопросам, разумеется, не забывая в то же время о защите своих собственных законных основных прав.

117. Для любой стороны нереалистично настаивать на принципах и требовать их осуществления, потому что есть принципы и принципы, и некоторые из них противоречат друг другу. Принцип — это не географическая точка, лишенная какого-либо измерения. Принципы необходимо связывать с существующим положением, и их практическое применение должно регулироваться на основе взаимного соглашения. У нас есть все основания надеяться на то, что обе общины, продвигаясь по пути к своему общему будущему, проявят чувство трезвого реализма и что они выработают взаимоприемлемый модус вивенди, основанный на взаимном доверии и взаимной выгоде.

118. Вопрос о беженцах — это неотложный вопрос, так как более 40 процентов населения Кипра, по всей видимости, являются перемещенными лицами. Многие беженцы живут на территории английских баз, другие ждут любой возможности вернуться в свои жилища. Их проблема главным образом является проблемой гуманитарного характера, и мы надеемся, что заинтересованные стороны будут рассматривать решение этой проблемы как первостепенный вопрос. Беженцы имеют право вернуться в свои дома в условиях безопасности, однако они не могут осуществить этого права самостоятельно. Ответственность заинтересованных сторон заключается в том, чтобы предоставить им возможность воспользоваться этим основным правом. Мы надеемся и верим, что заинтересованные стороны в срочном порядке приступят к переговорам, направленным на обеспечение незамедлительного возвращения беженцев в свои дома. Без сотрудничества всех заинтересованных сторон беженцы не смогут этого сделать.

119. Одним из важных элементов создания атмосферы взаимного доверия, безусловно, является проявление согласия обеих сторон по вопросу о том, что беженцы свободны вернуться в свои дома и могут сделать это в условиях безопасности. Чем скорее осуществится переселение беженцев в свои жилища, тем больше шансов на достижение взаимоприемлемого политического урегулирования.

120. Теперь я перехожу к вопросу о выводе всех иностранных войск и военного персонала с Кипра.

Совершенно очевидно, что этот вопрос связан с политическим урегулированием проблемы будущего Кипра. Военное вмешательство имеет место, как утверждают, в силу неблагоприятной ситуации на Кипре, и поэтому чем скорее стабилизируется ситуация, тем быстрее будут выведены иностранные войска. Во всяком случае вывод иностранных войск не должен ставиться в зависимость от политического урегулирования, потому что, по нашему мнению, вывод этих войск сам по себе уже будет способствовать политическому урегулированию.

121. Этот вопрос касается как Греции, так и Турции, и мы надеемся, что они вступят в двусторонние переговоры в целях обеспечения вывода своих соответствующих войск с Кипра. Действительно, для Генеральной Ассамблеи нет необходимости просить их о выводе своих войск. Мы надеемся, что они сделают это по своей собственной инициативе.

122. Конечно, нельзя отрицать тот факт, что Греция и Турция заинтересованы и будут по-прежнему заинтересованы в положении на Кипре, потому что население Кипра состоит из греческой и турецкой общин. Это положение, естественно, возлагает очень тяжелое бремя ответственности на Грецию и Турцию. Мы надеемся, что они проявят государственную мудрость, требуемую данной ситуацией, и выведут свои войска в одностороннем порядке. Подобный благородный жест явился бы проявлением веры в статус неприсоединения Кипра и, безусловно, искренне приветствовался бы Группой неприсоединившихся стран в целом. Далее, вывод войск может оказать лишь благотворное воздействие на обстановку на Кипре и безусловно ускорит восстановление нормальных условий на этом многострадальном острове. Поэтому мы призываем как Грецию, так и Турцию по крайней мере заявить на этой Генеральной Ассамблее о начале вывода их соответствующего военного персонала.

123. Мы надеемся, что переговоры, которые сейчас проходят между представителями двух общин на Кипре, приведут к взаимоприемлемому политическому решению. Если такое урегулирование будет достигнуто и даже если оно не будет достигнуто, Организации Объединенных Наций, по всей видимости, следует принять участие в будущих переговорах в целях обеспечения Кипру его основного права на независимость, суверенитет и территориальную целостность. Мы считаем, что в этом случае необходимы либо дальнейшие заседания Совета Безопасности, либо, в случае необходимости, даже созыв специальной международной конференции в соответствии с предложением Советского Союза<sup>3</sup>. Мы не исключаем такой возможности или каких-либо дополнительных международных действий, направленных на обеспечение независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения Кипра.

124. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет очень большую ответственность, и мы хотели бы высказать ему глубокую благодарность за его личные усилия, а также за усилия, приложенные

его представителем на Кипре. Он пользуется нашей полной поддержкой в выполнении сложной и трудной задачи по обеспечению мира.

125. Присутствие ВСООНК является важным позитивным фактором в сложившейся ситуации, и все стороны должны сотрудничать с этими Вооруженными силами. Мы надеемся, что с началом вывода иностранных войск положение и мандат ВСООНК можно будет укрепить, если необходимо, с тем чтобы позволить им справиться с новыми задачами по поддержанию мира. Мы верим, что все заинтересованные стороны на Кипре признают настоятельную необходимость мира и значение Вооруженных сил Организации Объединенных Наций и будут полностью сотрудничать с ними.

126. Наконец, мы вошли в число авторов проекта резолюции A/L.739 и Add.1, который был так умело представлен представителем Алжира. В пунктах постановляющей части, являющихся наиболее важными, по нашему мнению, содержатся все основные элементы для мирного урегулирования кризиса на Кипре. Пункты преамбулы кратки. Мы намеренно воздержались от осуждения или выражения сожаления по поводу всех актов вмешательства, поскольку считаем, что все заинтересованные стороны стремятся как бы заново подойти к решению проблемы; мы надеемся, что этот подход будет отмечен такими условиями урегулирования, которые обеспечат мир и благосостояние для всего народа Кипра, как для греков, так и для турок, и в то же время установят между Грецией и Турцией отношения, основанные на принципах мирного сосуществования. Мы хотели бы обратиться к Греции и Турции, и прежде всего к правительству Кипра и обеим общинам на Кипре, с призывом обеспечить для этого проекта резолюции возможность доказать его целесообразность.

127. Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): На повестке дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи стоит ряд сложных и важных вопросов, которые непосредственно затрагивают мир и безопасность. Среди них одним из наиболее актуальных является кипрский вопрос. Было бы неправильным рассматривать его только как проблему взаимоотношений двух общин и закрывать глаза на вмешательство во внутренние дела народа Кипра со стороны внешних агрессивных сил, что и явилось первопричиной событий на Кипре, а затем еще больше усугубило характер этой проблемы.

128. С первых дней существования Республики Кипр внешние империалистические силы всячески стремились столкнуть это государство с избранного им пути неприсоединения, заставить его служить интересам агрессивной политики, превратив остров в опорный пункт НАТО на подступах к Ближнему Востоку. Разве мало было сказано в свое время в агрессивных кругах НАТО о Кипре как о "непотопляемом авианосце"? Разве не известно, что эти же круги всегда отводили особое место Кипру в своих военно-стратегических планах? Еще в 1956 году английские военные базы на Кипре использовались для осуществления агрессии

против Египта. Эти базы находятся на Кипре и сегодня. Ради их сохранения, а также для того, чтобы отвлечь внимание народа Кипра и мировой общественности от борьбы за их ликвидацию, постоянно разжигались недоверие и вражда между турецкой и греческой общинами. Кипру была навязана лондонско-журихская система, которая, как со всей очевидностью показали последующие события, оказалась полностью несостоятельной и была использована лишь для вмешательства извне во внутренние дела кипрского народа.

129. Иностранное военное присутствие на территории любого молодого независимого государства, как показали события на Кипре, может быть в любой момент обращено против интересов народа этой новой суверенной страны, для вмешательства в его внутренние дела, для обострения отношений с соседними государствами.

130. Республика Кипр после достижения независимости преодолевала трудности, чинимые внешней и внутренней реакцией, противостояла неоднократно попыткам решить судьбу государства за спиной его народа. Несмотря на преднамеренно создаваемые препятствия, молодая республика за короткий срок достигла немалых успехов. Твердый курс правительства Макариоса на неприсоединение к политическим и военным блокам, на развитие дружественных отношений со всеми странами способствовал росту международного авторитета Кипра. Этот курс молодого государства явно не устраивал определенные круги НАТО, которые продолжали вынашивать планы превращения Кипра в свой форпост в Восточном Средиземноморье, нацеленный против национально-освободительного движения в этом районе. Заранее запланированное внешними силами свержение конституционного правительства во главе с архиепископом Макариосом вызвало кризис на острове, привело к резкому обострению обстановки вокруг Кипра. Вся вина за это ложится прежде всего на теперь уже обанкротившуюся греческую военную хунту, а также на определенные круги НАТО, с одобрения которых была предпринята эта авантюра. Последующие события создали острую кризисную ситуацию.

131. Советский Союз и другие государства социалистического содружества в первые же часы тяжелых испытаний для народа Кипра выступили с принципиальных позиций осуждения агрессивных действий в то время находившейся у власти афинской военщины. Они решительно поддержали неотъемлемое право киприотов быть полноправными хозяевами в своем доме и призвали все государства, которым дороги мир и свобода народов, предпринять быстрые и действенные меры, направленные на вывод иностранного военного персонала, восстановление законного правительства и немедленное прекращение иностранного военного вмешательства во внутренние дела Республики, на сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра. Эти предложения отвечают интересам народа Кипра и получили широкую поддержку во всем мире. Сейчас, когда прошло уже три месяца с тех пор, как Совет Безопасности интенсивно рассматривал создавшуюся на Кипре кризисную

ситуацию, угрожающую миру и безопасности народов, можно с уверенностью сказать, что Совет сыграл определенную роль. Совет Безопасности принял резолюции 353 (1974) и 357 (1974), ключевые положения которых могут рассматриваться в качестве основы политического урегулирования кипрской проблемы. Речь идет прежде всего о положениях, предусматривающих прекращение иностранного военного вмешательства, безоплаговый вывод с территории Кипра иностранных войск и военного персонала, восстановление конституционного законного правительства в стране, а также необходимость строгого соблюдения независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра.

132. Представитель Белорусской ССР в ходе работы Совета Безопасности решительно выступал в защиту прав и интересов кипрского народа, добиваясь принятия и осуществления таких решений, которые в наибольшей степени способствовали бы справедливому урегулированию кипрской проблемы. К сожалению, приходится констатировать, что основные положения резолюций 353 (1974) и 357 (1974) Совета Безопасности, дающие основу для политического урегулирования, оказались нереализованными по вине тех, кто безуспешно пытался решить кипрскую проблему в келейном кругу НАТО. Переговоры в Женеве между странами-гарантами показали всю несостоятельность лондонско-жюрихских гарантий, продемонстрировали всему миру крах этой системы и ее полное банкротство.

133. В этой связи особое значение приобретают предложения, которые выдвигались Советским Союзом в Совете Безопасности и которые по-прежнему сохраняют свою актуальность — о направлении на Кипр специальной миссии Совета Безопасности<sup>5</sup> и о созыве в рамках Организации Объединенных Наций новой международной конференции<sup>3</sup>. Это реалистические предложения, разработанные в результате глубокого анализа аспектов проблемы, с учетом ее международного значения. Правда, находят критику этих предложений. Но сами они ничего конструктивного не выдвигают. Генеральная Ассамблея не может не учитывать, что советские предложения соответствуют интересам кипрского народа, что их активно поддержали в ходе общеполитической дискуссии многие делегации. Суть инициативы Советского Союза ясна и понятна. Речь идет о том, чтобы рассмотрением кипрской проблемы занялся представительный и в то же время "рабочий" форум государств, отражающий политическое лицо современного мира.

134. Состав участников этой конференции логически определяется стоящими перед ней задачами: это Кипр, Греция, Турция, все государства — члены Совета Безопасности, а также представители Группы неприсоединившихся государств. Конференция создала бы реальную организационную основу для решения кипрской проблемы. Поскольку государства — постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, они могли бы, совместно или парал-

лельно, дать соответствующие эффективные гарантии независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр, гарантии выполнения решений международной конференции по Кипру.

135. Такое решение о гарантиях было бы новым шагом, направленным на повышение роли Совета Безопасности как главного органа Организации Объединенных Наций, несущего особую ответственность за поддержание мира и безопасности народов. Ясность и четкость такого подхода не случайно находят одобрение и у мировой общественности.

136. Совсем недавно в Париже состоялось заседание 15 неправительственных международных организаций самого различного характера и направлений, объединяющих сотни миллионов людей всех континентов. В одобренном этими 15 организациями обращении к двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в частности, говорится:

"Мы обращаемся с призывом выполнить резолюцию 353 Совета Безопасности, призывающую уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра, предусматривающую немедленное прекращение иностранного военного вмешательства, вывод из Республики без всякого промедления иностранного военного персонала и восстановление конституционного правительства. Мы просим постоянных членов Совета Безопасности, несущих особую ответственность за поддержание мира и безопасности во всем мире, предпринять все необходимые шаги для немедленного выполнения решений Организации Объединенных Наций...

...Мы поддерживаем инициативу решения кипрской проблемы в интересах района Средиземноморья и мира во всем мире, предложенную Советским Союзом и призывающую к проведению международной конференции с участием членов Совета Безопасности, Кипра, Греции, Турции и неприсоединившихся стран".

137. Развитие событий на Кипре показывает, что направление туда Советом Безопасности специальной миссии могло бы оказать благотворное влияние на обстановку на Кипре и вокруг него, позволило бы активизировать и повысить роль Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в сохранении независимости, суверенитета и территориальной целостности неприсоединившегося государства — члена Организации Объединенных Наций — Кипра.

138. Эти советские предложения открывают реальный путь к достижению справедливого урегулирования проблемы Кипра в интересах кипрского народа, обеих его общин — греческой и турецкой, в интересах всеобщего мира и безопасности. И поэтому наша делегация выступает за их скорейшую реализацию.

139. Необходимость срочного политического решения кипрской проблемы очевидна. Искусственным проволочкам и затяжкам должен быть положен конец. Устранение очага военной напряженности в Восточном

Средиземноморье требует со стороны всех государств, искренне заинтересованных в дальнейшем углублении процесса разрядки международной напряженности, ответственных и решительных действий. Перед Организацией Объединенных Наций, ее Генеральной Ассамблеей сейчас стоит задача принять такое решение, которое без вмешательства во внутренние дела народа Кипра вывело бы кипрскую проблему из нынешнего тупика на рельсы делового рассмотрения всего комплекса вопросов, связанных с интересами укрепления международной безопасности, восстановления независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр — неприсоединившегося государства — члена Организации Объединенных Наций.

140. На этом делегация Белорусской ССР намеревалась закончить свое выступление. Но в связи с выступлением представителя Китая позвольте отметить, что при обсуждении любого вопроса представитель Китая, вопреки обязательству его страны по Уставу Организации Объединенных Наций добиваться укрепления мира и международной безопасности, пытается поменять суть обсуждаемой проблемы очередным проигрыванием сверхзаигранной пластинки о сверхдержавках. Представитель Китая стремится выдать себя за друга и защитника неприсоединившихся стран. Но он не нашел места в своем выступлении ни для одного слова в защиту интересов кипрского народа от посягательств определенных кругов НАТО на независимость, суверенитет и территориальную целостность неприсоединившегося государства — Республики Кипр. Вместо этого — обычные нападки на Советский Союз и даже такие абсурды, как попытки переложить на СССР вину за военный путч на Кипре, совершенный ныне находящейся на свалке истории афинской военной хунтой при поддержке определенных агрессивных кругов НАТО.

141. Китайский представитель не может обойтись в любом выступлении без ссылок на советское военное присутствие. Но весь мир знает, что Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза товарищ Леонид Ильич Брежнев в июле этого года заявил:

”Мы считаем также полезным договориться о выводе из Средиземного моря всех несущих ядерное оружие советских и американских кораблей и подводных лодок”.

142. Представитель Китая делает вид, что не видит иностранных военных баз на Кипре, агрессивных действий определенных кругов НАТО против независимости Кипра. Всю вину за трагические события на Кипре он пытается возложить на Советский Союз, отстаивающий право кипрского народа на независимость, суверенитет и территориальную целостность, на решение внутренних проблем без внешнего вмешательства. Выступление представителя Китая является образчиком такой небылицы, которую не могли бы придумать даже десять тысяч мудрецов под самой страшной угрозой для их жизни.

143. Г-н ДРИС (Тунис) (*говорит по-французски*): За 20 лет начиная с 1954 года, когда Организация

Объединенных Наций впервые рассматривала вопрос о предоставлении народу Кипра права на самоопределение, кипрский вопрос периодически появлялся в повестке дня нашей Организации, часто в связи с острой кризисной ситуацией.

144. Еще до рождения Республики Кипр наша Организация рассматривала различные точки зрения относительно ее устройства, которые находили выражение либо в стремлении к энтозису, либо к разделу, что несло в социально-экономическом плане элементы нестабильности, серьезная опасность которой не была вовремя осознана.

145. Тунис всегда вносил свой вклад в поиски справедливого, равноправного и реалистического решения проблем, возникающих в мире, и в частности в районе Средиземноморья; еще за два года до получения Кипром независимости Тунис обратил внимание данной Ассамблеи и заинтересованных сторон на необходимость сохранить единство и целостность острова и обеспечить законные права двух общин, населяющих его. Через своего постоянного представителя Монжи Слима делегация нашей страны 1 декабря 1958 года в ходе тринадцатой сессии заявила, среди прочего, следующее:

”[Делегация Туниса не] одобряет никакого решения, которое может привести к разделу...

...Любое решение должно... основываться на принципе признания права населения Кипра в целом свободно распоряжаться своей судьбой, принимая во внимание основные принципы справедливости и подтвержденные международные гарантии для различных частей этого населения”<sup>6</sup>.

146. Шестнадцать лет миновало с тех пор, как эта проблема встала перед нами со всей определенностью. Делегация Туниса с сожалением констатирует, что помимо кризисов, потрясавших этот остров на протяжении 11 лет, нам пришлось столкнуться и с нынешней ситуацией, принесшей неисчислимые страдания, прежде чем общественное мнение Кипра и стран, подписавших Лондонское соглашение, осознало, что прочного урегулирования кипрского кризиса нельзя добиться, если не учитывать два основных принципа. Во-первых, необходимо международное признание независимости, суверенитета и территориальной целостности острова. Позвольте мне в этой связи выразить удовлетворение делегации Туниса, которая принимает к сведению решительное заявление официальных представителей Греции и Турции, недвусмысленно отвергающих любую возможность энтозиса или раздела. Во-вторых, установление на Кипре под международной гарантией конституционного, политического, экономического, культурного и социального порядка, который помог бы установлению подлинного равновесия между двумя общинами на основе взаимного уважения их национальной самобытности, доверия и солидарности народа, объединенного одной судьбой.

147. Министр иностранных дел Туниса заявил 4 октября 1974 года с этой трибуны, что

”кипрская проблема должна быть решена раз и навсегда таким образом, чтобы обеспечить существование двух общин на основе принципов уважения индивидуальности обеих общин в рамках единого государства и конституционных прав каждой из двух общин, с тем чтобы ни одна из них не смогла оспаривать права другой, сохраняя при этом полную независимость острова на основе международной гарантии” [2256-е заседание, пункт 21].

148. Принцип территориальной целостности и независимости острова не подвергается сомнению ни одним из государств, подписавших Лондонское соглашение, и поэтому предположение о возможном энзисе или разделе совершенно исключается. Вот почему делегация Туниса отметила обнадеживающие элементы в заявлениях представителей двух кипрских общин, когда они выступали 20 октября на заседании Специального политического комитета.

149. Не останавливаясь подробно на элементах полемики, неизбежно содержащихся в подобных выступлениях, делегация Туниса хотела бы обратить внимание на позитивные элементы, которые позволяют надеяться на сближение и могут привести к пониманию и переговорам. Мы с удовлетворением отметили, что только страх перед энзисом мешал туркам-киприотам поддерживать мирное сосуществование двух общин. Представитель турецкой общины г-н Челик заявил, что, если бы не было стремления греческой общины Кипра к энзису, ”не было бы и причины, препятствующей тому, чтобы две общины жили в условиях мира и согласия”<sup>7</sup>.

150. Подобным же образом г-н Пападопулос, представитель греческой общины на Кипре, среди прочего, заявил: ”Мы не питаем вражды по отношению к нашим соотечественникам из турецкой общины в связи с прошлыми разногласиями... Мы... заявляем о нашем искреннем стремлении к выработке справедливой конституционной системы, в рамках которой мы могли бы жить в обстановке безопасности и дружбы”<sup>8</sup>.

151. Позвольте мне от имени делегации Туниса выразить надежду, что кошмар братоубийственной борьбы, которая ведется между греческой и турецкой общинами на Кипре в течение 10 лет и которая едва не привела к военному конфликту между двумя дружественными Тунису государствами, будет окончательно и определенно ликвидирован.

152. Я хотел бы сейчас воздать должное тем, кто прилагал постоянные и искренние усилия, чтобы выработать элементы, создающие основу для переговоров, которые, мы надеемся, завершатся успехом в ближайшем будущем. Эти элементы нашли свое отражение в проекте резолюции A/L.739 и Add.1, который был представлен на рассмотрение Ассамблеи послем Алжира. Этот проект следовало бы принять путем консенсуса. Таково пожелание делегации Туниса.

153. Мы не сомневаемся, что две заинтересованные страны и две общины на Кипре, являющиеся наслед-

никами нашей древней средиземноморской цивилизации, внесут свой вклад в прогресс всего человечества. Мы не сомневаемся, что руководители всех заинтересованных сторон проявят все свои творческие способности и используют древний опыт своих миролюбивых предков, чтобы добиться приемлемого для всех, и прежде всего для двух общин, решения, которое позволит всему народу Кипра перевернуть, наконец, темную страницу своей истории и направить энергию на созидание единой, справедливой и процветающей нации, которая смотрит в будущее и вскоре превратится в активный и определяющий фактор укрепления солидарности, сотрудничества и братства между странами Средиземноморья и тем самым между странами всего мира.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хочу сообщить, что Аргентина, Непал, Сирийская Арабская Республика и Уганда также присоединились к числу авторов проекта резолюции A/L.739 и Add.1.

155. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Мы не хотели бы, выступая здесь, предавать кого-либо анафеме. Однако нужно признать, что трагедию Кипра можно сравнить с бомбами замедленного действия, которые закладываются то тут, то там великие державы, чтобы напомнить нам, малым странам, что для них превыше всего не интересы и свобода наших народов, но их собственные интересы, их стремление к власти и гегемонии, к целям, ради которых они готовы принести в жертву основные принципы, лежащие в основе Организации Объединенных Наций.

156. Мы должны отдавать себе в этом отчет и добиваться того, чтобы эти соглашения между великими державами не были направлены против наших народов. В этих целях наиболее эффективным оружием, по-видимому, является убеждение, диалог и совместные усилия, а не путь насилия, войны или применения силы, который в конечном счете не разрешает никаких проблем.

157. Получение Кипром независимости 16 августа 1960 года после многих перипетий было осуществлено в условиях *sui generis*, отличавшихся от тех, которые были известны большинству наших молодых государств.

158. Мы с сожалением отмечаем, что Кипр является одним из типичных примеров несовершенной деколонизации. Независимость Кипра с самого начала была ущемлена в результате действий различных иностранных экономических и стратегических кругов. Его конституция была результатом соглашений, подписанных в Цюрихе и Лондоне, которые министр иностранных дел Берега Слоновой Кости недавно сравнил со ”смирительной рубашкой” [2246-е заседание, пункт 90]. Это был компромисс между противоречивыми интересами различных участников этой драмы, компромисс в ущерб самому главному: праву народа на самоопределение. Народ Кипра, действительно, состоит

из двух общин, за которыми, к сожалению, стоят два государства — два главных действующих лица, и все это происходит с благословения третьей стороны.

159. Конституция 1960 года и связанные с ней Цюрихско-Лондонские соглашения вместо того, чтобы способствовать созданию свободной братской кипрской нации в результате последовательной интеграции обеих общин острова, были направлены на увековечение разделения и антагонизма между двумя общинами и мешали какой бы то ни было эволюции в деле формирования национальных чувств киприотов. Примером подобной эволюции являются попытки объединить путем диалога и убеждения различные этнические группы, которые проживают в целом ряде молодых африканских государств. Неприязнь среди населения росла и обострялась до такой степени, что жители острова действуют сейчас лишь как представители своей национальности, а не как граждане Кипра.

160. Созданное таким образом конституционное равновесие оказалось очень хрупким, поскольку государство или его институты не могли функционировать нормально по той простой причине, что само государство не было основано на поддержке какой-либо однородной нации. Конституцию, согласно которой возникло это новое государство, было настолько трудно применять, что одна из сторон, причем самая многочисленная, сочла необходимым внести изменения, которые, по ее мнению, были необходимы для обеспечения должного функционирования государства. Вторая сторона выступила против этого, так как считала — обоснованно или необоснованно, — что эти изменения наносили ущерб ее собственным правам и способствовали реализации плана, разработанного другой стороной, представляющей большинство. Трудности, связанные с применением этой конституции и соглашений, вероятно, явились причиной кровавых событий, которые привели к тому, что Совет Безопасности 4 марта 1964 года принял резолюцию 186 (1964), предусматривающую создание ВСООНК; в резолюции также содержится просьба к Генеральному секретарю назначить с согласия заинтересованных правительств посредника, который должен делать все возможное, чтобы обеспечить мирное решение и совместное урегулирование проблемы, возникшей на Кипре.

161. Эта и другие резолюции, которые были приняты в течение того же года, позволили Кипру в течение 10 лет жить в условиях относительного мира. Этот мир, в обеспечение которого Берег Слоновой Кости также внес свой скромный вклад, был нарушен в результате актов недопустимого вмешательства во внутренние дела этого государства, что еще больше увеличило пропасть, разделяющую две общины, и сделало практически невозможным разрешение спора между ними.

162. Мы не можем не осудить эти акты вмешательства и эти недопустимые действия, которые привели к многочисленным человеческим жертвам, к перемещению десятков тысяч людей с их земель и превращению их в беженцев, обреченных жить в ужасных условиях.

163. Мы должны решительно осудить как военный переворот, который был запланирован военной хунтой, находившейся в то время у власти в Греции, и который был осуществлен национальной гвардией, состоящей из греческих офицеров, так и вторжение турецких войск на Кипр. Неблаговидная роль, которую сыграли греческие офицеры в развязывании этих военных действий, достойна осуждения, но это никоим образом не может оправдывать масштабы действий, предпринятых Турцией в целях урегулирования проблемы Кипра с помощью силы, что создало такую ситуацию, с которой трудно примириться, даже если допустить, что это было направлено на защиту прав меньшинства населения острова.

164. В ходе последнего конфликта многое было сказано о так называемом Договоре о гарантиях, который в принципе был направлен на защиту суверенитета Кипра. Несомненно, практика заключения договоров или других военных оборонительных соглашений является широко распространенной, как явствует из истории международных отношений. Эти договоры или военные соглашения всегда заключались с целью защиты подписавших их сторон от третьей стороны. Нам трудно найти смысл и причину, в силу которых они были использованы в нынешнем кризисе. Вместо того чтобы защитить Кипр, эти договоры, предоставляя право вмешиваться во внутренние дела суверенного государства, служили предлогом для проведения вооруженной интервенции против его суверенитета в нарушение основных принципов Устава.

*Г-н Бутефлика (Алжир) занимает место Председателя.*

165. Как сказал министр иностранных дел Берега Слоновой Кости, выступая в этом зале 27 сентября, "применение силы не должно допускаться и не должно приводить к обеспечению каких-либо преимуществ" [там же, пункт 93]. Поэтому мы считаем, что международное сообщество должно сделать все возможное, чтобы обеспечить уважение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра, чтобы помочь киприотам, как грекам, так и туркам, использовать мирные средства для разрешения своих спорных вопросов в интересах достижения согласия, которое должно возобладать в отношениях между двумя общинами, составляющими население острова, что способствовало бы установлению мира во всей стране и в данном регионе.

166. В этой связи мы считаем, что вывод всех иностранных войск, за исключением ВСООНК, является одним из необходимых условий для обеспечения прочного мира на Кипре. Необходимо также отозвать греческих офицеров на родину. Ликвидация иностранных военных баз также внесла бы позитивный вклад в установление мира.

167. Мы считаем, что Кипр должен остаться независимым и суверенным государством и что необходимо уважать целостность его территории. Заявления, сделанные 23 и 24 сентября 1974 года, соответственно,



министрами иностранных дел Греции [2239-е заседание] и Турции [2241-е заседание] – сторон конфликта, являются обнадеживающими, и если будут предприняты эффективные действия в соответствии с этими заявлениями, они могут привести к установлению обстановки, благоприятной для достижения мирного урегулирования острой кипрской проблемы.

168. Организация Объединенных Наций должна внести свой вклад в эти усилия по обеспечению мира, стремясь к примирению двух моментов, а именно: необходимости достижения компромисса между сторонами, которые должны стараться жить в духе гармонии в едином унитарном государстве, и необходимости обеспечения суверенитета и территориальной целостности Кипра. Действуя таким образом, мы смогли бы преодолеть самое трудное препятствие на пути к миру и открыть для двух общин возможность самим найти адекватные пути установления мирного сосуществования.

169. История учит нас, что все нации образовались в результате объединения и слияния, и наши молодые государства не являются исключением. Поэтому мы убеждены в том, что, если турецкая и греческая общины Кипра, которые жили вместе в течение нескольких веков, будут оставлены в покое, они смогут отбросить все то, что их разделяет и что ведет их к кровавым конфронтациям, они смогут посвятить себя в полной мере всему тому, что объединяет их на общей родине.

170. Поэтому мы считаем, что следует предоставить Генеральному секретарю, которому мы хотели бы воздать должное за проделанную им работу, необходимые полномочия, чтобы обязать заинтересованные правительства вывести иностранные войска и греческих офицеров; способствовать диалогу между двумя сторонами; призвать их преодолеть враждебность, недоверие и подозрение, с тем чтобы заложить прочную основу для объединенной, свободной и независимой нации. В дополнение к посредническим усилиям Организации Объединенных Наций мы могли бы заручиться помощью двух государств, которые являются действительно нейтральными в конфликте, для того чтобы помочь двум общинам добиться этой цели.

171. Наш коллега из Алжира от имени Группы пяти неприсоединившихся стран представил проект резолюции A/L.739 и Add.1. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы высказать в связи с этим краткие замечания. Мы считаем, что этот проект резолюции является несколько неполным и не совсем последовательным, поскольку он не отражает того впечатления, которое сложилось в ходе прений. Мы считаем, что в тексте можно было бы осудить все формы вмешательства, ибо именно вмешательство причинило огромные страдания народу Кипра. Мы считаем также, что Ассамблея должна предложить заинтересованным правительствам немедленно вывести свои войска, а также весь иностранный военный персонал. Выражение "скорейший вывод" звучит несколько странно, особенно потому, что оно предложено неприсоединившимися странами.

172. В проекте резолюции совершенно опускается то, что имело место в прошлом, и мы удивлены, что в нем нет ссылки на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Кипру, в частности на совсем недавние резолюции Совета, принятые им в связи с новым кризисом на Кипре. Такое замалчивание трудно понять, но если оно обусловлено согласием заинтересованных сторон, то нам остается лишь согласиться.

173. С учетом этих соображений, наша делегация будет голосовать за проект резолюции A/L.739 и Add.1.

174. Мы надеемся, что эти прения, в которых приняли участие представители обеих общин острова, явятся первым шагом на пути установления мира на Кипре, которого мы столь сильно желаем. И если проект резолюции будет содействовать этому, мы будем только рады.

175. Г-н АШ-ШИБИБ (Ирак) (*говорит по-английски*): Правительство Ирака внимательно следило за трагическими событиями на Кипре, в стране, с которой нас объединяют дружественные связи и непреклонная вера в принципы неприсоединения. Драматические события, которые развернулись в последние месяцы на Кипре и которые принесли невыносимые страдания и лишения кипрскому народу, вызвали нашу глубокую озабоченность. Ситуация на острове чревата серьезной угрозой для международного мира. Близость острова к арабским берегам заставляет нас испытывать еще большую озабоченность в связи с этой угрозой.

176. Мы считаем, что справедливое и прочное решение кипрской проблемы должно основываться на необходимости сохранения суверенитета, независимости и территориальной целостности острова. Оно должно основываться на признании Кипра в качестве единого государства, в котором права двух общин должны охраняться и гарантироваться на взаимоприемлемой основе. Поэтому мы с особым удовлетворением отмечаем взятие на себя Турцией и Грецией новых обязательств уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра. Заявления министров иностранных дел Турции [2241-е заседание] и Греции [2239-е заседание] в ходе общих прений о том, что их соответствующие правительства выступают против энтозиса и раздела острова, имеют в этой связи особое значение. Тот факт, что приблизительно треть населения острова составляют беженцы, свидетельствует об ужасающих масштабах проблемы и о степени связанных с этим человеческих страданий. Это также свидетельствует о том, что Организации Объединенных Наций следует срочно взять на себя решающую роль в мирном урегулировании конфликта.

177. Чтобы Организации Объединенных Наций удалось разрешить эту проблему, ей необходимо учитывать реальное положение. Она не может заниматься риторикой и выдавать желаемое за действительное. Требуется серьезный, трезвый подход к реальностям. Мы всегда должны помнить о том, что борьба на Кипре не является борьбой между двумя сторонами. Это не

борьба только между греками-киприотами и турками-киприотами. Это не борьба между двумя сторонами в том смысле, что речь идет о широкой борьбе, в которую вовлечены еще Греция и Турция. Мы должны помнить о том, что борьба на острове фактически является трехсторонней, так как, к сожалению, ведется также борьба между самими греками-киприотами.

178. Кипр подвергся агрессии 15 июля. Этот акт агрессии был совершен тогда, когда президент Кипра архиепископ Макариос потребовал вывода греческих офицеров с острова и когда хунта в Греции отказалась выполнить это требование. Тогда фракция греков-киприотов, выступающая против президента архиепископа Макариоса, осуществила государственный переворот, приведший к кризису, с которым мы сталкиваемся сегодня.

179. Мы, живущие на Ближнем Востоке, знаем из нашего собственного горького опыта, что Организация Объединенных Наций бессильна разрешить хронические сложные проблемы, такие как проблема Кипра. Что Организация Объединенных Наций может и должна сделать, — это подтвердить в связи с этой проблемой основные принципы Устава и положения соответствующих договоров и международных конвенций. Организация Объединенных Наций могла бы и должна создать соответствующую атмосферу, чтобы поощрить непосредственно вовлеченные в спор стороны вступить в конструктивные переговоры, которые могли бы привести, на основе принципов Устава, к справедливому и прочному решению проблемы. Организация Объединенных Наций должна любой ценой избегать любых мер, которые повернули бы стрелки часов обратно к тому времени, когда начались последние события на острове, открыв тем самым путь к другой войне не только между греками и турками на острове, но и между самими греками-киприотами.

180. Что касается этой проблемы, то мы с огромным удовлетворением отмечаем усилия неприсоединившихся стран, направленные на поиски решения. Возрастающая роль неприсоединившихся государств в деле урегулирования нерешенных международных вопросов, имеющих огромное значение для международного мира, является неопровержимым доказательством миролюбивого характера движения неприсоединения. В этом отношении Ирак в качестве неприсоединившейся страны приветствует усилия Алжира, Гайаны, Индии, Мали и Югославии, которые представили проект резолюции A/L.739 и Add.1. Мы знаем, что этот проект резолюции, может быть, и не является совершенной формулой, с которой мы все могли бы согласиться, но наша практика в Организации Объединенных Наций свидетельствует о том, что таких совершенных формул не существует. Мы считаем, что при выработке этой формулы было приложено немало усилий и проявлено достаточно здравого смысла, поэтому Ирак будет голосовать за этот проект резолюции.

181. Г-н ЭРДЭМБИЛЭГ (Монгольская Народная Республика): Нынешняя кризисная ситуация на Кипре все более вызывает серьезную озабоченность всех миролю-

бивых и прогрессивных сил мира, решительно выступающих за укрепление процесса разрядки международной напряженности. Люди доброй воли во всех уголках земного шара выражают свое сочувствие в связи с трагедией, переживаемой ныне Кипром. На долю его народа вновь выпала вся тяжесть страданий в результате разжигаемой извне межобщинной распри и иностранной вооруженной интервенции против этого небольшого суверенного государства, полноправного члена Организации Объединенных Наций.

182. Как известно, со времени своего образования Республика Кипр не раз являлась жертвой агрессивной политики военных кругов НАТО, которые на протяжении многих лет пытались ликвидировать государственную самостоятельность Республики Кипр и стремились превратить ее в свой военно-стратегический плацдарм в Восточном Средиземноморье. Для достижения своих узкокорыстных целей определенные круги НАТО делали ставку на союз внутренних врагов государственного суверенитета и независимости Кипра с наиболее реакционными внешними силами, прежде всего с бывшей у власти греческой военной хунтой. Последним звеном в цепи империалистических происков против государственной независимости и суверенитета Кипра явился преступный заговор против конституционного правительства страны, имевший место в июле текущего года.

183. События на острове в дальнейшем развернулись в таком направлении, что создалась прямая угроза суверенитету и независимости Кипра, угроза раздела страны, чреватая своими пагубными последствиями для мира и безопасности не только в этом районе, но и во всем мире. Таким образом, кипрский вопрос вновь был поставлен перед Советом Безопасности, несущим особую ответственность за поддержание мира и международной безопасности, с целью принятия немедленных и эффективных мер. Теперь этот вопрос по предложению Кипра обсуждается на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

184. Мы полагаем, что имелась возможность с самого начала ограничить опасное развитие событий на Кипре, если бы при обсуждении этого вопроса в Совете Безопасности некоторые его члены не прибегали к тактике проволочек и затягивания на пути принятия конструктивных мер. Благодаря энергичным и настойчивым усилиям миролюбивых государств в Совете Безопасности был принят ряд важных резолюций, осуществление которых создает реальные предпосылки для справедливого урегулирования кипрского вопроса в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

185. Обсуждение кипрского вопроса в Совете Безопасности и последующие активные усилия миролюбивых сил дали определенные результаты. В частности, удалось достигнуть прекращения огня между враждующими сторонами, сделать первые шаги по установлению прямого контакта к началу переговоров между представителями греческой и турецкой общин на Кипре. Однако напряженное положение на острове

сохраняется. Причиной этого служит саботирование основных решений Совета Безопасности, предусматривающих немедленное прекращение иностранной военной интервенции, вывод иностранных войск и военного персонала с острова, восстановление конституционного порядка и законного конституционного правительства Кипра.

186. О чем говорят факты? Они свидетельствуют о том, что продолжается иностранная оккупация значительной части территории страны. Военные столкновения привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения. Сотни тысяч киприотов были вынуждены покинуть свои жилища и стать беженцами. По-прежнему отсутствуют условия для осуществления законным конституционным правительством власти во всей стране. Нанесен серьезный ущерб экономике развивающейся страны. В этих условиях скорейшее решение кипрской проблемы на прочной, справедливой основе, в соответствии с национальными интересами кипрского народа является долгом Организации Объединенных Наций.

187. Большинство делегаций, выступавших с этой трибуны, высказали мнение о необходимости принятия эффективных мер по справедливому урегулированию кипрского вопроса. Это, в свою очередь, подтвердило важное значение обсуждения кипрского вопроса на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Актуальность этого вопроса совершенно очевидна. Но важно избрать верный путь решения этой проблемы. Как в Совете Безопасности, так и на данной сессии Генеральной Ассамблеи выдвигался ряд конструктивных предложений, практическое осуществление которых действительно способствовало бы политическому урегулированию кипрского вопроса. Как известно, делегацией Советского Союза было выдвинуто предложение направить на Кипр специальную миссию Совета Безопасности для ознакомления на месте с ходом выполнения его решений и представления Совету соответствующего доклада<sup>5</sup>. Однако это предложение до сих пор не находит своего решения. Следует также отметить, что в связи с создавшимся ныне положением на Кипре вопрос о международной гарантии независимости Кипра должен быть решен на реальной основе. Провал же Женевских переговоров по кипрскому вопросу подтвердил несовместимость Лондонско-Цюрихских соглашений с духом времени. Монгольская делегация полностью разделяет мнение о том, что справедливое и прочное урегулирование кипрской проблемы в соответствии с решениями Совета Безопасности и принципами Устава Организации Объединенных Наций может быть достигнуто только на широком международном форуме в рамках Организации Объединенных Наций, который действительно защитит интересы не присоединившегося государства Кипр.

188. В этой связи делегация Монголии еще раз хотела бы подчеркнуть важность и своевременность нового предложения правительства СССР о созыве в рамках Организации Объединенных Наций международной конференции с участием Кипра, Греции, Турции и всех государств — членов Совета Безопасности, а также,

если необходимо, с привлечением других заинтересованных стран<sup>3</sup>.

189. По мнению нашей делегации, важность этого предложения заключается еще и в том, что в нем ставится вопрос о новой системе международных гарантий, то есть решения международной конференции по Кипру будут эффективно гарантированы государствами — постоянными членами Совета Безопасности. Мы считаем, что практическое осуществление этого советского предложения, в поддержку которого выступили представители многих государств — членов Организации Объединенных Наций, в том числе и представители Кипра и Греции, послужило бы делу справедливого урегулирования этой проблемы в соответствии с коренными интересами кипрского народа.

190. Народ и правительство Монголии решительно осудили акт грубого вмешательства во внутренние дела Республики Кипр как вопиющее нарушение общепризнанных норм международного права. Монголия твердо и последовательно выступала и выступает в защиту независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра, за восстановление законного конституционного правительства Кипра, за немедленное прекращение иностранной военной интервенции, за вывод с его территории всех иностранных войск и военного персонала.

191. Мы считаем, что кипрскому народу — как грекам-киприотам, так и туркам-киприотам — должно быть предоставлено право самим решать свои внутренние проблемы, судьбу своей родины без вмешательства извне.

192. Монгольская делегация выражает надежду, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи примет позитивное решение, направленное на строгое выполнение резолюций Совета Безопасности, отвечающих законным стремлениям кипрского народа, интересам защиты суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра, интересам укрепления мира и международной безопасности.

193. Г-н МАИНА (Кения) (*говорит по-английски*): Пункт 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций гласит:

”Все Члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности, или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с Целями Объединенных Наций”.

Республика Кипр не является исключением.

194. Делегация Кении, вместе с другими членами Совета Безопасности, имела возможность осудить акты агрессии, совершенные 15 июля 1974 года против Республики Кипр греческими офицерами, входившими в состав Национальной гвардии Кипра. Это вопиющее нарушение суверенитета, независимости и территори-

альной целостности Кипра было совершено при явном попустительстве руководителей стоявшей в то время у власти военной хунты в Афинах.

195. Спустя несколько дней, в период, когда Совет Безопасности — основная ответственность которого связана с поддержанием международного мира и безопасности — рассматривал этот вопрос, международное сообщество явилось свидетелем еще одного акта агрессии против Республики Кипр, совершенного Турцией под тем предлогом, что Турция выполняет свое обязательство по статье IV Гарантийного договора 1960 года<sup>9</sup>. Ситуация на острове резко ухудшилась после этих событий, несмотря на быстрые действия Совета Безопасности, единогласно принявшего резолюцию 353 (1974), в которой, среди прочего, содержалось требование немедленного вывода с Кипра иностранного военного персонала.

196. Еще ранее на этом форуме, а также в Совете Безопасности я со всей ясностью излагал позицию нашей делегации в связи с кризисом на Кипре, который был вызван достойными сожаления событиями 15 июля 1974 года. С разрешения Ассамблеи я хотел бы вновь воспользоваться этой возможностью, чтобы повторить соображения, которые легли в основу нашей позиции. Мне приятно заявить о том, что эта позиция была также единогласно поддержана Советом Безопасности 20 июля 1974 года, когда он призвал все государства в своей резолюции 353 (1974) "уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра".

197. Именно поэтому наша делегация убеждена в том, что восстановление мира и безопасности на Кипре имеет первостепенное значение и что Организация Объединенных Наций могла бы сыграть важную роль в этом вопросе. Кения была среди тех стран, которые первыми обратились с призывом о том, чтобы Организация Объединенных Наций приняла непосредственное участие в процессе мирного урегулирования проблемы Кипра. Мы убеждены, что механизм Организации Объединенных Наций дает больше шансов на решение проблемы, чем использование других каналов, которые контролируются теми, кто вынашивает злое замыслы в отношении Кипра.

198. Делегация Кении выступит против любой попытки расчленить государство — член Организации, а также против любой попытки узаконить результаты агрессии, особенно если эта агрессия совершена явно в нарушение конкретных резолюций Совета Безопасности.

199. Совет Безопасности в течение последних 10 лет принял целый ряд резолюций по вопросу о Кипре. Все эти резолюции были составлены так, чтобы достичь конкретной цели в связи с ухудшением обстановки на Кипре во время принятия резолюций. Большинство из этих резолюций настоятельно призывали все государства уважать независимость и территориальную целостность Кипра, воздерживаясь от осуществления любых действий или угрозы действий, которые могли бы ухудшить положение в этой Республике. Наиболее

важной из этих резолюций была, однако, резолюция 353 (1974) Совета Безопасности, которая была принята единогласно Советом 20 июля 1974 года. В пункте 5 постановляющей части Совет Безопасности

*"призывает Грецию, Турцию и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии вступить без промедления в переговоры с целью восстановления мира в данном районе и конституционного правительства на Кипре и информировать Генерального секретаря"*.

200. Делегация Кении считает, что мирные переговоры, предусмотренные в пункте, который я только что цитировал, потерпели неудачу. Я хотел бы повторить здесь те опасения, которые наша делегация высказывала в ходе неофициальных обсуждений до принятия этой резолюции о том, что любые будущие переговоры, направленные на восстановление нормального положения на Кипре, должны обязательно проходить с участием киприотов; в противном случае они обречены на провал. Мне трудно понять, как мирная конференция, затрагивающая интересы, более того, само существование суверенного государства, может проходить без участия этого государства.

201. Чтобы ни у кого не оставалось сомнений, разрешите мне со всей ясностью заявить, что делегация Кении осуждает такое положение, при котором суверенитет государства, подобного Кипру, является предметом переговоров, осуществляемых на основе неравноправного договора, заключенного без полного и активного участия Кипра.

202. Здесь, на Ассамблее, и в Совете Безопасности много говорилось о проблеме Кипра. По нашему мнению, хотя проблема может показаться сложной, она гораздо проще, чем считают многие. В течение многих веков Кипр был ареной, где различные внешние силы соприкасались и соперничали за право господствовать. Эти силы принесли народу Кипра большие страдания. В эпоху существования Организации Объединенных Наций мы могли бы надеяться, что некоторые, если не все, проблемы будут решены мирными средствами. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна играть главную роль в ликвидации сил, стремящихся расколоть Кипр.

203. Далее, в силу особенности своей истории народ Кипра не имел возможности разработать некоторые из основных элементов своей государственности. Различия подчеркивались слишком явно. Кроме того, существовала ориентация на внешний мир, вместо того чтобы полагаться на собственные силы. По этой причине мы считаем, что перед руководителями Кипра стоит основная проблема, заключающаяся в том, чтобы не только преодолеть влияние внешних сил, но также предпринимать непрерывные усилия, с тем чтобы добиваться внутреннего единства государства. Организация Объединенных Наций должна оказать поддержку Кипру в борьбе против внешних сил. Вот почему мы должны поддерживать требование о том, чтобы все иностранные войска были выведены с острова.

204. Пока призыв Совета Безопасности не будет выполнен, народ Кипра не сможет встать на путь национального возрождения. Мы осуждаем внешнюю агрессию, откуда бы она ни исходила. Мы верим, что призыв Организации Объединенных Наций будет услышан.

205. Прежде чем закончить, я хотел бы выразить признательность нашей делегации Генеральному секретарю за усилия, направленные на оказание гуманитарной помощи перемещенным лицам на Кипре. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, МККК, а также некоторые страны-доноры откликнулись на призыв оказать необходимую помощь перемещенным лицам на Кипре. Мы приветствуем их усилия и их участие. Но во всем этом не было бы необходимости, если бы с самого начала все государства, без исключения, уважали бы суверенитет кипрского народа. Мы надеемся, что придет день, когда все перемещенные народы вернутся в свои дома в условиях мира и безопасности.

206. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): В течение многих лет вопрос о Кипре вызывает особое беспокойство Организации Объединенных Наций. Он вызывал также озабоченность всех народов Африки, Азии и Латинской Америки, которые добились независимости после долгого периода колониального господства. Что касается Кубы, то мы всегда испытывали глубокую симпатию к народу Кипра еще с тех времен, когда велась героическая борьба против колониализма, приведшая к достижению национальной независимости в крайне неблагоприятных условиях, когда был навязан механизм, с помощью которого иностранные державы осуществляли своего рода опеку над новым государством.

207. Такие механизмы хорошо известны народам "третьего мира". Мы можем вспомнить аналогичные процессы, с которыми сталкивались в прошлом и сталкиваются сейчас многие страны, в том числе некоторые государства латиноамериканского региона. По этим причинам наш народ всегда пристально и с большой симпатией следил за развитием положения на Кипре, за усилиями, предпринимаемыми его народом в особо трудных обстоятельствах, чтобы сохранить свою независимость и национальный суверенитет.

208. Эта сложная борьба между народом Кипра и силами, которые постоянно вмешивались в его внутренние дела, пытаясь изменить его судьбу, достигла драматического накала в текущем году. Вначале произошел организованный извне государственный переворот против законного правительства президента Макариоса, а затем последовало вторжение войск Турции на территорию Кипра.

209. Эта ситуация вызывает у нас глубокую тревогу, потому что на примере Кипра ясно видны все проблемы, с которыми сталкиваются страны "третьего мира", проблемы нарушения основных принципов международного права, полная и эффективная гарантия которых является жизненно важной для всех малых государств. Именно по этой причине я хочу подтвердить

нашу приверженность этим принципам и призвать Ассамблею к их укреплению и ясному подтверждению в ходе прений.

210. Мы считаем, что необходимо осудить иностранную агрессию и вмешательство на Кипре, какая бы сторона ни являлась их инициатором. Мы считаем, что наш долг заключается в том, чтобы защищать и поддерживать конституционный законный режим государства, возглавляемый архиепископом Макариосом. Что касается Кубы, то мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы вновь подтвердить нашу поддержку этого правительства и наше сочувствие ему.

211. На наш взгляд, Генеральная Ассамблея и международное сообщество должны найти надлежащие средства, позволяющие гарантировать создание соответствующих международных условий, которые обеспечили бы народу Кипра как греческого, так и турецкого происхождения, возможность установить систему сосуществования, равновесия, свободы и мира. Мы считаем, что международное сообщество не должно вмешиваться в те проблемы, которые касаются общин на Кипре и которые, по нашему мнению, вызваны иностранным вмешательством. В настоящее время основным долгом Организации является создание условий, в которых кипрский народ смог бы сам решить свои внутренние проблемы. Это задача первостепенной важности для настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Чтобы создать эти условия, Ассамблея, как мы считаем, должна призвать к немедленному выводу всех иностранных войск, размещенных на Кипре, ликвидации всех иностранных баз, имеющихся на острове, и выводу всего иностранного военного персонала.

212. Мы должны также решительно выступить за прекращение любого иностранного вмешательства во внутренние дела Кипра, за безусловное уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения этой страны. Мы должны выступить против любых попыток – в какой бы форме они ни предпринимались – осуществить аннексию или раздел территории Кипра.

213. Кроме того, Ассамблея должна принять во внимание серьезную проблему беженцев, возникшую на Кипре в результате недавних событий, и выступить за скорейшее решение этой проблемы.

214. Мы считаем, что какое бы решение ни приняла Ассамблея на этой стадии, те важные резолюции, которые были приняты по этому вопросу раньше, особенно резолюции, принятые Советом Безопасности во время обсуждения последних событий на Кипре, и в частности резолюция 353 (1974), по-прежнему будут иметь силу и должны выполняться.

215. Кипрский кризис и последние события, по-видимому, достаточно ясно свидетельствуют о том, что механизм, который был создан в то время, когда государство – член Организации Объединенных Наций получило независимость, не смог эффективно гарантировать самоопределение, независимость и суверенитет

этого государства. Как показали недавние события, этот механизм потерпел трагический провал. Это говорит о том, что нужно предпринять новую инициативу, которая облегчила бы поиски и более быстрое нахождение справедливого и окончательного решения кипрского вопроса. Поэтому мы выступаем в поддержку советского предложения о созыве международной конференции по этому вопросу.

216. В любом случае мы хотели бы ясно заявить, что для нашей делегации абсолютно незыблемым является принцип, согласно которому любое решение проблемы Кипра и переговоры, направленные на достижение этого решения, должны прежде всего предусматривать полное участие Республики Кипр на всех этапах поисков решения и переговоров. Без участия непосредственно заинтересованной стороны, представленной на международной арене государством Кипр и его законным конституционным правительством, не удастся найти решение или во всяком случае такое решение, которое было бы приемлемо для малых государств или народов "третьего мира", стремящихся к тому, чтобы усилия, предпринятые в ходе этой трагедии, способствовали укреплению и подтверждению принципов международного права, а не их ослаблению.

217. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Договоренность, которой, как я понимаю, достигли стороны, непосредственно заинтересованные в вопросе о Кипре, радует всех нас в этой Ассамблее. Мы приветствуем лидеров двух кипрских общин, а также делегации Греции и Турции за терпение и взаимопонимание, проявленные ими в ходе урегулирования этого вопроса, и за отказ от взаимных обвинений и бесплодных упреков. Мы надеемся, что проект резолюции, который будет принят либо большинством голосов, либо путем консенсуса, будет осуществляться с той же доброй волей, которую все заинтересованные стороны проявили на Генеральной Ассамблее.

218. Киприоты греческого происхождения должны гордиться своим наследием и оправдывать высокие идеалы, характерные для их культуры. По своему рождению я гражданин Оттоманской империи, хотя как этнически, так и по культурным признакам моя семья на протяжении жизни многих поколений, а именно на протяжении более 15 столетий, была арабской, и я могу сказать, что Оттоманская империя была первым содружеством наций в современной истории. Арабский мир так и не был поглощен турками за 400 лет турецкой оккупации земель, населенных арабами. Турки не вмешивались в деятельность арабских институтов. Турок сломали внешние силы. Вмешательство крупнейших европейских держав в конце XIX — начале XX века привело к ослаблению и в конечном итоге к расчленению Оттоманского конгломерата наций.

219. Мы не должны довольствоваться поздравлениями в адрес киприотов, будь они греческого или турецкого происхождения. Мы не должны ограничиваться поздравлениями греческих или турецких коллег в этой Ассамблее за их цивилизованное поведение при решении этого вопроса. Мы должны предостеречь

некоторые державы от вмешательства во внутренние дела малого, миролюбивого государства, подобного Кипру. Вот что мы должны сделать. Но мы этого не делаем. Почему никто не составил проекта резолюции с этой целью? Я сделал бы это сам, если бы не столь поздний час. Однако пусть это служит предупреждением, поскольку уже было достаточно примеров вмешательства некоторых крупных держав в дела малых государств, подобно Кипру. Почему же они вмешиваются? Ради своих стратегических, эгоистических целей.

220. Однако мы обращаемся к этим державам с настоятельной просьбой, ибо мы не можем воздействовать на них иначе. Мы слабы, поэтому мы просим их, как членов Организации Объединенных Наций, воздержаться от того, чтобы и дальше дергать за ниточки. Киприоты не марионетки; и если они считают их марионетками, пусть видят, что ниточки, за которые они дергали, окончательно перепутались. К счастью, существует Организация Объединенных Наций, и вопрос был представлен здесь на наше решение.

221. Политика, которая зиждется на равновесии власти и сферах влияния, оказалась бумерангом, дала отдачу. Вы, крупные державы, кто бы вы ни были, оставьте Кипр в покое. Вы сами знаете, кто вы такие. Я не стану называть вас по имени; вас неловко называть по имени. И, вероятно, вы, делегаты, представляющие их здесь, так же, как и мы, не осведомлены о несправедливости, которая творится. Но мы знаем, кто дергает за ниточки.

222. Пусть трагедия на Кипре будет предупреждением всем тем, кто желает ловить рыбу в мутной воде в будущем. Те державы, которые произвольно играют судьбами других народов, однажды станут жертвами своей сумасбродной политики, как это имело место с державами в прошлом. Мы не хотим видеть страдания народов, народов крупных держав. Мы хотим, чтобы они жили в обстановке мира и дали возможность малым народам, которые не имеют в мире никакой власти, жить также в условиях мира.

223. Г-н КАНТЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Уже в течение 20 лет Организация Объединенных Наций рассматривает вопрос о Кипре. Действительно, этот пункт был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи впервые в сентябре 1954 года, то есть задолго до того, как эта страна стала независимой.

224. Трагедия оказалась результатом империалистического переворота на Кипре, во время которого было свергнуто конституционное правительство страны. Переворот 15 июля текущего года еще раз способствовал тому, что взоры международного сообщества вновь были прикованы к этому острову. Этот переворот поставил под вопрос независимость, суверенитет, территориальную целостность и политику неприсоединения Кипра, государства — члена Организации. С 15 июля этого года на острове воцарился хаос. Политическая, экономическая и социальная жизнь страны остается полностью дезорганизованной. Массовое переме-



шение населения породило трагические гуманитарные проблемы.

225. События на Кипре являются проверкой для нашей Организации — хранительницы принципов Устава. По этой причине Организация должна воспользоваться представившейся ей возможностью и найти справедливое решение этой сложной проблемы, которая периодически обострялась в течение последних 15 лет.

226. Фактически с того времени, когда страна достигла независимости, она подвергалась серьезным потрясениям, являющимся результатом вмешательства со стороны некоторых государств. Разногласия, существующие между греческой и турецкой общинами, продолжают использоваться внешними силами, в частности некоторыми великими державами, которые преисполнены желанием господствовать. Эти разногласия могут привести к безвыходному положению, если наша Организация не приложит все усилия к тому, чтобы, с одной стороны, положить конец вмешательству извне, а с другой — принудить две общины совместно и индивидуально решить вопрос о своем будущем.

227. Нестабильность, которой характеризуется история Кипра, является следствием неэффективного осуществления там процесса деколонизации. Она также является результатом того, что этот остров занимает важное стратегическое положение на пути в Малую Азию и Индию. Именно этот факт побудил г-на Хопкинсона, бывшего английского заместителя министра по делам колоний, заявить 28 июля 1954 года: "Кипр является стратегическим районом и, следовательно, одной из тех территорий, которые никогда не могут надеяться на полную независимость".

228. Это заявление не нуждается в комментариях и раскрывает ненавистные махинации, в жертву которым приносится существование Кипра как независимого государства. Хотя юридически в этой стране и была проведена деколонизация, но фактически она осталась condominiumом, по крайней мере по мнению ее главных партнеров. Существование иностранных военных баз на ее территории находит свое оправдание вследствие этих остаточных прав.

229. Цюрихско-Лондонские соглашения и Гарантийный договор также стремились придать этому некоторую правовую основу. Гарантийный договор в статье IV предусматривает следующее:

"В случае нарушения положений данного Договора... если невозможно предпринять общие и согласованные действия, каждая из трех держав-гарантов сохраняет право действовать с единственной целью восстановления порядка, установленного данным Договором"<sup>9</sup>.

230. Как видно, далеко не гарантируя независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра, Цюрихско-Лондонские соглашения и Гарантийный договор ставят их под угрозу.

231. Переворот 15 июля 1974 года и трагические события, которые за этим последовали, являются одновременно грубым нарушением Устава и представляют собой серьезную опасность международному миру и безопасности.

232. По этой причине нам необходимо пересмотреть вопрос в свете этих основных фактов и выработать новую процедуру для урегулирования, которая обеспечит восстановление на острове Кипр мирной обстановки.

233. Организация Объединенных Наций в этом отношении представляет собой идеальный механизм для такого начинания, и заявления, с которыми выступили министры иностранных дел Греции, Турции и Кипра относительно неприкосновенности независимости, суверенитета и территориальной целостности страны, облегчают нашу задачу.

234. Проект резолюции A/L.739 и Add.1, представленный Ассамблее неприсоединившимися странами, в том числе и Мали, представляет собой второй этап в процессе урегулирования вопроса о Кипре таким образом, как это изложено в резолюции 353 (1974) Совета Безопасности от 20 июля 1974 года.

235. Урегулирование кризиса предусматривается тремя этапами. Во-первых, вывод всех иностранных войск с острова с целью разрядить напряженную обстановку и создать климат доверия между греками-киприотами и турками-киприотами, которые все более и более осознают свою общую судьбу; во-вторых, возврат беженцев домой и возобновление переговоров между двумя сторонами под эгидой Организации Объединенных Наций; в-третьих, разработка юридических документов, которые, под наблюдением Организации Объединенных Наций, гарантировали бы независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра. Согласно достигнутому пониманию, этот договор заменит собой все предыдущие соглашения по Кипру.

236. Я уверен, что проект резолюции, завоевавший, по-видимому, поддержку главных сторон в споре, будет принят Ассамблеей. Его осуществление даст нам возможность раз и навсегда разрешить трагический кризис на Кипре. Самую большую пользу от этого получают, естественно, сами киприоты, независимо от их происхождения, те, кто в течение 15 лет был жертвой манипуляций и вмешательства извне. Киприоты, так же как и другие народы, сумеют добиться примирения, с тем чтобы создать единую нацию, демократическую и сильную, в соответствии со своими чаяниями.

237. Г-н ГЮНЕС (Турция) (*говорит по-французски*): В ходе общих прений я уже имел возможность высказать мнение правительства моей страны относительно общих аспектов проблемы Кипра [2241-е заседание, пункты 141–158], подтвердив убеждение Турции в том, что переговоры следует возобновить в соответствующих условиях, позволяющих прийти к быстрому решению, которое положило бы конец страданиям двух национальных общин этого острова и устранило

бы напряженность, препятствующую поддержанию мира и безопасности не только на этом острове, но и во всем регионе. Мы придерживаемся этого убеждения, и мы вновь обращаемся с призывом к заинтересованным сторонам, несмотря на то что мы еще не получили какого-либо благоприятного ответа.

238. Несмотря на эту отрицательную позицию, община турок-киприотов, не колеблясь, приветствовала призыв Генерального секретаря о возобновлении контактов между двумя общинами. Так начались переговоры между г-ном Денкташем и г-ном Клиридисом, и члены Организации непрерывно получают сообщения о ходе этих переговоров из докладов Генерального секретаря и из сообщений мировой прессы. Поэтому все мы знаем о том, что в ходе этих переговоров были разрешены определенные проблемы гуманитарного характера; однако других проблем лидерам двух общин едва удалось коснуться в духе взаимного понимания.

239. Вот, например, элемент достигнутого прогресса: на острове восстановлено спокойствие. Затем имел место обмен пленными и задержанными. Студенты и преподаватели получили разрешение вернуться в свои учебные заведения, для того чтобы учебный год мог начаться более или менее нормально. Представители Красного Креста и координатор Организации Объединенных Наций по гуманитарной помощи Кипру, согласно договоренности, приступили к выполнению своих гуманитарных задач. Мы приветствуем этот прогресс, однако не питаем особых иллюзий по этому поводу. Мы с удовлетворением отмечаем также, что эти два лидера коснулись и некоторых политических вопросов, с тем чтобы найти необходимую базу для будущих переговоров между заинтересованными сторонами, в которых кроме двух общин примут участие Турция и Греция. В этой связи я считаю своим долгом выразить признательность Генеральному секретарю, который содействовал этому положительному достижению.

240. А теперь я должен сказать, что прогресс, достигнутый в гуманитарном плане и в ходе предварительного обмена мнениями на политическом уровне, в действительности является недостаточным для того, чтобы пробудить оптимизм, если мы подумаем о масштабах и о разнообразии тех проблем, которые предстоит разрешить.

241. Турецкое правительство хотело бы выразить надежду на то, что Греция и греки-киприоты поймут необходимость найти скорейшее решение проблемы Кипра на реалистической основе, для того чтобы раз и навсегда прекратить страдания всего населения острова и предотвратить любой дальнейший кризис в будущем. Такой основой, без которой мы не можем построить независимое, суверенное кипрское государство, может стать федеральная конституционная система.

242. Я понимаю, что в этом зале мы не любим слышать слова, звучащие как предварительные условия. Я понимаю это и разделяю это мнение, но я не был бы ни искренним, ни честным, если бы не повторил здесь вновь, что федеральная система является неизбежным

условием для мирного сосуществования двух общин; она является единственной гарантией постоянного существования суверенного и независимого государства Кипр. Те, кто слышал подробное заявление представителя турецкой общины в Специальном политическом комитете, не нуждаются в дальнейшем перечислении аргументов, чтобы убедиться в правоте моих слов.

243. Следовательно, это — не стремление к предварительным условиям со стороны Турции; это скорее утверждение реальности, о которой мы не можем молчать.

244. С утверждением конституции 1960 года родилось независимое, двухобщинное государство Кипр. Тогда мы не видели оснований для того, чтобы эта система не могла долго существовать. Но на деле все оказалось по-иному. В 1963 году архиепископ Макариос в одностороннем порядке и без всяких колебаний заявил, что главные статьи конституции отменяются, и этим нарушил двухобщинный характер государства. Это положило начало кровавым событиям, причинившим так много страданий и приведшим к человеческим жертвам в период 1964—1967 годов и к перевороту 15 июля 1974 года. Разве не достаточно опыта этих 14 горьких лет для того, чтобы доказать, что эти две общины более не живут вместе, что они живут только рядом? А политическое определение для такого существования бок о бок — это не что иное, как географическая федерация.

245. Эта социальная и историческая реальность проявляется и в другом аспекте, если к ней подходить с политической точки зрения. Нет никакого сомнения в том, что община греков-киприотов составляет большинство населения острова. Почему же тогда не признать и не осуществить принцип правления большинства?

246. В своем выступлении на Генеральной Ассамблее месяц назад я заявил:

”Кипр является не только важным элементом в том равновесии, которое уже было установлено согласно мирному договору, подписанному в Лозанне 24 июня 1923 года между Турцией и Грецией, но и, в силу своего международного статуса, существенным элементом обеспечения стабильности и мира в Восточном Средиземноморье и в районе Ближнего Востока” [там же, пункт 143].

247. И вот у этого большинства было единственное стремление, единственная цель: присоединить Кипр к Греции. События, предшествовавшие основанию независимого государства Кипр в 1960 году в рамках Цюрихско-Лондонских соглашений, а также ставшее все более серьезным положение *fait accompli*, особенно после 1963 года, когда греки-киприоты и Греция пытались добиться этой цели, представляют собой неопровержимое доказательство этих намерений.

248. При таком положении турецкая община не желает, чтобы ее значительно меньшая численность оказалась причиной фатального подчинения ее греческому большинству в вопросах, касающихся ее основных ин-

тересов; она не желает также быть свидетелем расчленения острова вследствие присоединения к Греции.

249. Признание строгого равноправия двух общин является неотъемлемым условием мирного и гармоничного сосуществования и сотрудничества между гражданами федеративного государства Кипр.

250. Обеспечение равноправия двух общин в вопросах независимости, суверенитета, территориальной целостности и безопасности государства Кипр – это срочная необходимость, поскольку это позволит устранить любую попытку покончить с существованием Кипра как свободного члена международного сообщества.

251. Как только эта реальность будет признана греками, вопрос о выводе военных подразделений Турции с острова и другие вопросы могут быть решены в ходе переговоров между Турцией, Грецией и представителями турецкой и греческой общин на Кипре.

252. Я попытался еще раз показать главные пути мирного урегулирования этого кризиса, которые были бы определенными и справедливыми.

253. Вы согласитесь со мной, что ни один из принципов, на которые я указал, ни одно из соображений, на которых я останавливался, не противоречат принципам нашего Устава или принципам нашей великой семьи неприсоединившихся стран, в которой, я надеюсь, Кипр на этот раз займет свое место законно, а не в результате злоупотребления доверием, в силу чего он умалчивал о некоторых своих постыдных планах. Международное сообщество в целом, мне кажется, должно признать, что независимость Кипра не может быть достигнута, если не будет сохранено справедливое равновесие между двумя существующими общинами путем решения проблемы на основе создания федерации. Такое решение является единственным решением, способным обеспечить физическую безопасность, экономическое и культурное развитие, а также создание атмосферы взаимного доверия, которая должна быть установлена между этими двумя общинами.

254. Я признаю, что трудно даже для самых широко мыслящих умов полностью понять проблемы, которые касаются других людей, причем в такой степени, что это затрагивает даже их души. Здесь отсутствует элемент непосредственного понимания, личного человеческого опыта, без которых любой подход наверняка будет лишь теоретическим. Учитывая этот аспект проблемы, мы считаем, что присутствие здесь представителей турецкой общины будет способствовать достижению понимания и позволит продвинуться в решении проблемы. Все члены Ассамблеи имели возможность на протяжении десяти с лишним лет выслушивать голос лишь греческой стороны по кипрскому вопросу. Выступления представителей Турции отражают ужасное положение турок-киприотов. Вы слышали голос представителя этой угнетенной общины, которая после деколонизации острова отказалась сменить хозяев. Для нас было особенно больно осознать тот факт, что в прошлом турки-киприоты не имели возможности

высказаться, их действия, которые полностью соответствуют идеалам неприсоединившихся стран, были настолько искажены, что они лишились поддержки других государств.

255. Хотя исходный пункт и был, пожалуй, отмечен слишком тяжелыми испытаниями, путь, открывающийся перед Кипром, является более простым и более легким, чем это кажется на первый взгляд. Вопрос заключается в разработке раз и навсегда определенных принципов, а после их разработки – в необходимости осуществлять их без каких-либо скрытых мотивов. Кипр мог бы и должен стать, если это зависит только от нас и турок-киприотов, образцом общества, состоящего из двух общин с федеративной структурой, где все различия в вопросах происхождения, веры, языка, культуры и устремлений (бессмысленно отрицать существование таких различий) могли бы воплотиться в едином независимом государстве, которое проводит политику неприсоединения. Естественные связи между этими двумя общинами, за которыми стоят два государства, настаивающие на существовании двух общин, могут быть только мирными связями в районе Средиземноморья, который так долго ожидает мира и гармонии.

256. Это не мечта. Многие страны имеют федеративную структуру и разделены не только на регионы, но и на автономные государства; такие примеры есть даже в нашей Организации. Почему Кипр не мог бы стать таким? Но прежде всего мы должны отказаться от устаревших концепций, основанных на учении человека, представлявшего в одном лице и государство, и церковь, или на устремлениях греков, которые должны были бы исчезнуть с последними остатками Византийской империи, но с которыми, к сожалению и к несчастью для турок-киприотов, им пришлось столкнуться всякий раз на перекрестке дорог, ведущих к миру.

257. Мы надеемся, что Ассамблея посредством принятия конструктивной резолюции окончательно устранит прелюстствия, откроет путь к справедливому и мирному решению конфликта и таким образом навсегда снимет кипрский вопрос со своей повестки дня.

258. Поэтому я буду приветствовать как символ доброй воли усилия неприсоединившихся стран, терпение которых (было бы трудно найти другой подобный пример в аналах истории дипломатии) помогло внести им вклад в решение проблемы путем представления проекта резолюции.

259. Г-н КИПРИАНУ (Кипр) (*говорит по-английски*): Я намеревался сказать несколько слов теперь, когда заканчиваются прения, но прежде всего я хотел бы прокомментировать заявление, сделанное только что министром иностранных дел Турции.

260. Мне показалось, что он пытался с этой трибуны диктовать народу Кипра тип решения, который тот должен принять, даже в отношении его конституционной проблемы. Большая часть заявления представи-

теля Турции касалась вопроса создания федерации, в нем содержались попытки дать примеры, которые относились к другим странам, но самым худшим было то — по крайней мере в переводе на английский язык, — что он неоднократно использовал слово "будет". По его словам, решение "будет"; это то, что должно "будет" произойти; это то, что "должно будет иметь место". Он говорил о переговорах, касающихся вывода войск, и обо всем остальном так, словно греческая сторона — если я правильно это записал — приняла этот тезис, то есть тезис решения на основе создания федерации.

261. Вряд ли есть необходимость подчеркивать тащиеся в этом опасности и опасности, которые такой подход может повлечь. Нет необходимости предупреждать Ассамблею, что мы не сможем добиться прогресса, какие бы серьезные усилия мы ни прилагали. Но мы должны считаться, как нам говорили, с реальностью.

262. По случаю окончания этих прений я буду краток, но в то же время позвольте мне напомнить Ассамблее, что 40 процентов территории Кипра оккупированы Турцией. Некоторые ораторы сегодня, к счастью, их было немного, склонны были игнорировать этот факт. Одна треть населения острова является беженцами. 40 процентов территории превратились в малонаселенную землю, практически пустыню, где жизнь стала совсем иной, чем раньше.

263. Я не собираюсь разрушать ту конструктивную атмосферу, которая была создана на Ассамблее. Но мы сейчас в Нью-Йорке, и когда мы слышим в Нью-Йорке о существующей действительности, мы должны помнить, что действительность — на Кипре. А следовательно, мы не должны забывать обо всех этих фактах.

264. В связи с выступлением министра иностранных дел Турции у меня создалось впечатление — я надеюсь, что я ошибаюсь, — что его государство намерено и впредь проводить политику диктата своих условий. Если это так, то тогда не может быть и речи о прогрессе, потому что наименьшее, что мы, киприоты, могли бы сделать, — это отказаться от самоубийства, отказаться примириться с любой попыткой разрушить нашу страну. Я говорю об этом лишь для того, чтобы вы помнили о ваших собственных усилиях, направленных на создание конструктивной атмосферы, атмосферы взаимопонимания, и вы должны помнить о том совете, который некоторые из вас дали нам всем в ходе прений и в ходе частных консультаций, которые мы провели. Вы призывали нас к терпению, заверяя, что при наличии доброй воли все вновь будет хорошо. Я хочу сказать Ассамблее, что мы охвачены ужасом.

265. В своем заявлении министр иностранных дел Турции говорил об угнетенной общине турок-киприотов. Я не хочу комментировать это заявление. Мы все хорошо знаем, что происходило на Кипре — мы знаем о трагедии. Разумеется, и турки-киприоты страдают, и они не должны страдать. Но кто в этом повинен? Отставьте нас в покое. Дайте возможность грекам и туркам на Кипре самим решить, чего они хотят. Дайте

им сделать это без попечителей. А если нужен попечитель, то пусть им будет Организация Объединенных Наций. Пусть орган, подобный Группе пяти или любой другой группе, будет попечителем. Пусть другие присутствуют при переговорах; пусть другие будут свидетелями. Они будут третьей и незаинтересованной стороной — стороной, которая не будет стремиться диктовать условия ни одной, ни другой стороне. Пусть переговоры будут свободными. Вот реальности Кипра. И пока продолжаются страдания, я могу заверить Ассамблею, что с нашей стороны потребуется много усилий, таких же конструктивных, какими, по нашему мнению, были наши усилия в ходе прений в Организации Объединенных Наций.

266. Нет никакого сомнения — а доказательством этого служат отчеты заседаний, — что подавляющее большинство ораторов, принявших участие в прениях, поддержали справедливое дело Кипра. Нет никакого сомнения в том, что основные требования Кипра были поддержаны. Мы не сомневаемся, что мы находились в очень дружественной атмосфере, в атмосфере понимания. Нет никакого сомнения в том, что если мы просмотрим все заявления, которые были сделаны на Ассамблее в ходе этих прений, то придем к выводу, что почти все эти заявления, за очень небольшим, достойным сожаления исключением, являются для нас источником вдохновения и заслуживают нашей признательности. Мы будем иметь в виду эти позиции в ходе наших усилий по достижению урегулирования.

267. Переходя к проекту резолюции A/L.739 и Add. 1, представленному сегодня, я хотел бы сделать некоторые замечания. В проекте содержатся основные элементы, которые мы хотели бы видеть в резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей. Мы хотели, чтобы Генеральная Ассамблея призвала все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприсоединения Кипра и воздерживаться от всех действий и актов вмешательства, направленных против него. Об этом говорится в пункте 1 постановляющей части.

268. Мы хотели бы видеть в проекте резолюции пункт, содержащий настоятельный призыв к скорейшему выводу всех иностранных вооруженных сил и иностранного военного персонала из Республики Кипр, к прекращению иностранного военного присутствия на Кипре и всякого иностранного вмешательства в ее дела. Этому посвящен пункт 2 постановляющей части.

269. Мы хотели бы видеть упоминание о том, что конституционная система Кипра — это дело общин греков-киприотов и турок-киприотов, чтобы это им не диктовалось, даже с этой трибуны. Об этом говорится в пункте 3 постановляющей части.

270. Мы хотели бы видеть выражение удовлетворения по поводу контактов и переговоров, проходящих в настоящее время на Кипре. Это отражено в пункте 4 постановляющей части, и я хотел бы в этой связи подчеркнуть слово "свободного" — "свободного достижения взаимоприемлемого политического урегулиро-

вания". Нельзя говорить о свободе, когда, как я уже говорил в своем выступлении 28 октября [2270-е заседание, пункт 27], войска в количестве 40 тыс. человек стоят у вашего порога.

271. Что касается пункта 5 постановляющей части, то это еще один важный элемент, возможно, один из самых важных в проекте резолюции. В этом пункте Ассамблея заявляет, что все беженцы — я подчеркиваю, все беженцы — должны возвратиться в свои дома в условиях безопасности, и призывает заинтересованные страны принять срочные меры для достижения этой цели.

272. В пункте 6 постановляющей части Генеральная Ассамблея выражает надежду, что в случае необходимости в рамках системы Организации Объединенных Наций могут быть предприняты дальнейшие усилия, включая переговоры, с целью осуществления положений резолюции, обеспечивая тем самым за Республикой Кипр ее основное право на независимость, суверенитет и территориальную целостность.

273. Что касается этого пункта, то я хотел бы подчеркнуть, что с сегодняшнего дня мы считаем, что Генеральная Ассамблея принимает непосредственное участие в развитии событий на Кипре. С сегодняшнего дня мы полны решимости добиться того, чтобы любые шаги и любые переговоры осуществлялись в рамках Организации Объединенных Наций. Как я уже разъяснял ранее, — и, мне думается, это мнение разделяют большинство ораторов — Организация Объединенных Наций и есть тот орган, где мы чувствуем себя в безопасности. Именно здесь мы хотели бы обсуждать наше будущее. Именно здесь мы хотели бы найти необходимые гарантии независимости, безопасности, суверенитета и территориальной целостности нашей страны.

274. В пункте 7 постановляющей части говорится:

*"просит* Генерального секретаря продолжать оказание Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи всем частям населения Кипра и призывает все государства содействовать этим усилиям".

Мы также приветствуем это положение. В вопросе оказания гуманитарной помощи я убежден, что Генеральный секретарь уже делает все от него зависящее, но что он также будет стремиться, оказывая свои добрые услуги, обеспечить согласие всех сторон, с тем чтобы тысячи перемещенных лиц были найдены и возвращены в свои дома.

275. В пункте 8 постановляющей части говорится:

*"призывает* все стороны продолжать полностью сотрудничать с Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, которые, в случае необходимости, могут быть усилены".

Мы также это приветствуем, поскольку считаем, что в данных обстоятельствах они должны быть усилены.

276. Пункт 9 постановляющей части касается оказания добрых услуг Генеральным секретарем, мы также приветствуем этот пункт.

277. В пункте 10 постановляющей части говорится:

*"просит* далее Генерального секретаря обратить внимание Совета Безопасности на настоящую резолюцию".

Это вполне естественно, поскольку Совет Безопасности рассматривает эту проблему и существуют определенные аспекты нынешней ситуации, а также аспекты данного проекта резолюции, которые должны быть рассмотрены вскоре Советом Безопасности.

278. Осуществление контактов Группой пяти было успешным после многих трудных и сложных переговоров. Я хотел бы поблагодарить эту Группу с этой высокой трибуны. У нее была очень сложная задача. Это была крайне трудная задача по разработке текста, который должен быть приемлемым для всех. В тексте, возможно, не содержатся все элементы проекта резолюции, который мы представили в документе A/L.738, но существенные части проекта являются удовлетворительными и четкими. Поэтому мы не собираемся настаивать на голосовании проекта резолюции A/L.738 и Add. 1 и будем голосовать за данный проект резолюции. Мы поступим таким образом не только потому, что не видим ничего спорного в этом проекте резолюции, и не только потому, что в нем удовлетворительно разъяснены четыре основных и важных элемента, но также и потому, что этот проект резолюции, поддержанный Группой пяти и другими делегациями и представленный неприсоединившимися странами, говорит о том, что это не самоцель и что за этим проектом последуют действия со стороны неприсоединившихся стран и международного сообщества в целом.

279. Я не хочу отнимать больше времени у Ассамблеи. Уже поздно. Но, возможно, это время для принятия решения, и, по нашему мнению, следует провести заносимое в отчет заседания голосование. Тем не менее, прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы поблагодарить всех еще раз за доброту и понимание. Я также хотел бы сказать, что, если возникнет необходимость, мы вновь поставим этот вопрос перед Генеральной Ассамблеей, даже на чрезвычайной сессии, если развитие событий не будет благоприятным, поскольку мы считаем, что сегодняшний день, как уже было отмечено ранее одним из ораторов, это не только начало вовлечения Организации Объединенных Наций в решение вопроса о Кипре, поскольку она была причастна к этой проблеме уже в течение длительного времени, но это начало конкретных действий. В данном проекте резолюции предусматривается, какого рода конкретные действия следует предпринять немедленно, чтобы содействовать мирному решению, направленному на обеспечение независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности Кипра.

280. Ранее уже говорилось, что Кипр — это предостережение. Это действительно предостережение. Если эта проблема не будет решена мирным путем, если определенные страны, хотя бы они кажутся реалистами или нет, не могут забыть об идее географического разделения в любой форме, государство Кипр будет разрушено. К такому заключению может прийти даже тот, кто очень мало знает о Кипре. Если государство Кипр будет разрушено в силу отсутствия действий или в силу отсутствия правильных действий, то на международное сообщество ляжет тяжелая ответственность. Поэтому, пока есть время, за словами международного сообщества должны последовать дела.

281. Мы, на Кипре, попытаемся облегчить страдания людей, но в то же время мы не можем согласиться с тем, что народ должен продолжать страдать до тех пор, пока не будет найдено политическое решение. Вопрос о выводе войск и вопрос о возвращении людей в их дома — это вопросы первостепенной важности. Если люди не получают возможности быстро вернуться в свои дома, то уже сейчас можно сказать, что, каким бы ни было будущее соглашение, оно с самого начала будет неэффективным, потому что беженцы используются в качестве политического оружия, а с этим никто не может мириться.

282. Я благодарю всех за поддержку, и я надеюсь и верю, что Генеральная Ассамблея и международное сообщество будут и впредь проявлять интерес и внимательно следить за событиями, с тем чтобы мы могли по-прежнему полагаться на их помощь.

283. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить мотивы голосования до проведения голосования, я хотел бы обратить внимание на правило 88 правил процедуры, которое дает возможность Председателю ограничить время их выступлений.

284. Г-н ДЕЛЬ КАСТИЛЬО (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики хотела бы объяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/L.739 и Add.1. Позиция Коста-Рики по этому пункту повестки дня была ясно подтверждена в заявлении, сделанном министром иностранных дел Коста-Рики г-ном Фасио 27 сентября в ходе общих прений на Ассамблее. Он заявил:

”Мы никогда не соглашались с какими бы то ни было изменениями в структуре власти независимой и суверенной страны в результате иностранного вмешательства” [2246-е заседание, пункт 50].

Что касается вопроса, который мы рассматриваем сейчас, то г-н Фасио в то время указал, что Коста-Рика будет

”прилагать все усилия, чтобы содействовать поискам такой формулы, которая при условии мирного сосуществования киприотов греческого и турецкого происхождения обеспечила бы сохранение неза-

висимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра” [там же, пункт 55].

285. Повторив это заявление, делегация Коста-Рики намеревается голосовать за проект резолюции A/L.739 и Add.1. Тем не менее она считает необходимым сделать оговорку. Оговорка касается концепции ”неприсоединения”, которая содержится во второй строке пункта 1 постановляющей части проекта резолюции. Оговорка не должна пониматься в качестве голосования против этой концепции; вместе с тем она не означает, что мы занимаем отрицательную позицию в отношении стран, придерживающихся в международном сообществе концепции неприсоединения. Наша позиция заключается в том, что мы не выступаем ни за, ни против неприсоединения. Мы выступаем против фразы ”и политику неприсоединения”, содержащейся в проекте резолюции, потому что считаем, что она включает требующий уточнения элемент, который трудно определить и который относится к внутренней компетенции государства; его нет в Уставе, и он не имеет четкого определения, чтобы стоять в одном ряду с принципами политического или социального значения, такими как суверенитет, независимость и территориальная целостность. Эти принципы включены в пункт 1, и они соответствуют принципам Организации, так как воплощены в ее Уставе.

286. С такой оговоркой Коста-Рика выражает поддержку Кипру в его борьбе за свое основное право существовать в качестве свободного независимого государства, за неотъемлемое право на уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности. Мы считаем, что эти цели не могут быть достигнуты, пока на острове находятся иностранные военные силы и иностранный военный персонал, которые вмешиваются во внутренние дела, находящиеся в исключительной компетенции народа Кипра, который и несет за них ответственность.

287. Далее, делегация Коста-Рики хотела бы выразить озабоченность в отношении судьбы беженцев, которые имеют все права на немедленное возвращение в дома своих предков. Мы считаем, что международное сообщество несет огромную ответственность в деле Кипра. С оговорками, которые мы только что сделали, мы будем голосовать за проект резолюции A/L.739 и Add.1.

288. Г-н ПАЛМЕР (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): В нашем выступлении по вопросу о Кипре в общих прениях [2250-е заседание, пункт 196] наша делегация подтвердила свою солидарность и постоянную поддержку законного правительства Кипра и осудила внешнее вмешательство в дела этого острова. Вот почему мы считаем, что все иностранные войска должны быть немедленно выведены из этой страны, чтобы создать благоприятные условия, которые позволили бы обеим общинам свободно вести переговоры.

289. Как и многие члены Генеральной Ассамблеи, Сьерра Леоне верит в возможность восстановления мира и спокойствия на острове Кипр. Мы знаем, что такое положение может быть установлено только



тогда, когда будут эффективно выполнены некоторые условия. Одним из таких условий является строгое соблюдение основных прав человека, и в первую очередь необходимо добиться возвращения беженцев. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>10</sup> повествует о судьбе почти 200 тыс. перемещенных лиц на Кипре, значительная часть которых живет во временно предоставленных им общественных зданиях. Международное сообщество не может допустить, чтобы такое положение сохранялось и дальше. Поэтому мы надеемся на скорейшее осуществление призыва о возвращении беженцев в свои дома.

290. Из аргументов, выдвинутых представителями обеих общин на острове, наша делегация очень хорошо осознала опасность в связи с возможностью аннексии со стороны той или другой общины, непосредственно вовлеченной в этот конфликт. Мы твердо верим, что при любом решении кипрской проблемы Организация Объединенных Наций должна строго придерживаться принципа уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности острова. Поскольку мы верим в суверенитет государства Кипр, мы очень хотели бы более активного участия народа острова в проходящих переговорах, и мы поддерживаем ту точку зрения, что две общины на острове должны взять на себя ответственность по выработке приемлемой для них конституции.

291. Рассматривая более широкие вопросы, такие как политические проблемы, мы не должны забывать о необходимости активизировать наши усилия в гуманитарной области. Огромная экономическая и человеческая трагедия, разыгравшаяся на острове, свидетельствует, по мнению нашей делегации, о насущной необходимости для Организации Объединенных Наций продолжать оказывать гуманитарную помощь всем группам населения.

292. Некоторые вопросы, которые я изложил и которые наша делегация считает чрезвычайно важными элементами в поисках решения кипрского вопроса, решения, приемлемого не только для общин на острове, но также и для правительств Греции и Турции, содержатся в проекте резолюции A/L.739 и Add.1. Делегация Сьерра Леоне поддерживает этот проект резолюции. Возможно, это не лучшая резолюция по этому сложному вопросу, однако для Генеральной Ассамблеи невозможно выработать резолюцию, которая удовлетворяла бы все пожелания и различные интересы сторон. Тем не менее проект резолюции отражает различные точки зрения, высказанные в Ассамблее, а также определенные рекомендации Совета Безопасности. Мы считаем, что он должен получить одобрение большинства, если не всех, членов этой Ассамблеи.

293. Г-н ИСРАЭЛЯН (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, в связи с предстоящим принятием резолюции по кипрскому вопросу, внесенной Группой неприсоединившихся стран, советская делегация считает необходимым заявить следующее.

294. Советский Союз с самого начала событий на Кипре решительно встал на защиту неотъемлемых прав кипрского государства. При обсуждении кипрского вопроса в Совете Безопасности Советский Союз потребовал положить конец вмешательству извне в дела Кипра, убрать с его территории все иностранные войска, восстановить конституционный порядок, дать возможность кипрскому народу — как туркам-киприотам, так и грекам-киприотам — возможность самому определить свою судьбу и государственное устройство своей родины. Советский Союз твердо и неизменно выступает за строгое уважение всеми государствами в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр, за вывод с территории Кипра всех без исключения иностранных войск.

295. Для справедливого урегулирования кипрской проблемы должны быть приняты срочные меры. Замораживание существующего положения может привести к еще большему обострению обстановки на Кипре и вокруг него. Необходимо решительно воспрепятствовать тому, чтобы Республика Кипр оказалась под любым предлогом жертвой раздела и аннексии в результате иностранного вмешательства или же так называемого одинарного или двойного энтозиса.

296. Провал женевских переговоров, основанных на Цюрихско-Лондонских соглашениях о гарантиях Кипру, настоятельно выдвигает необходимость принятия новых действительно эффективных мер, которые гарантировали бы защиту интересов Кипра. Этой цели справедливого решения проблемы Кипра отвечает предложение о созыве в рамках Организации Объединенных Наций международной конференции по Кипру<sup>3</sup>. Мы пользуемся случаем, для того чтобы выразить признательность всем делегациям, которые поддержали это советское предложение.

297. Советская делегация принимает к сведению заявление делегата Алжира [пункты 82–91, выше], представлявшего проект резолюции неприсоединившихся стран, о том, что этот проект слабый. И другие делегации отметили ряд недостатков этого проекта. Мы, со своей стороны, тоже считаем этот проект слабым, так как в нем ничего не говорится о причинах трагических событий на Кипре, не содержится призыва о необходимости выполнения всем хорошо известных резолюций Совета Безопасности по Кипру, не нашли отражения некоторые конструктивные предложения, направленные на скорейшее эффективное урегулирование кипрской проблемы.

298. Несмотря, однако, на эти недостатки, советская делегация готова поддержать проект неприсоединившихся государств, так как в нем содержится призыв ко всем государствам уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприсоединения Республики Кипр и воздерживаться от всех актов и интервенции, направленных против нее. В нем также содержится требование о скорейшем выводе всех иностранных вооруженных сил

и иностранного военного персонала из Республики Кипр, к прекращению иностранного военного присутствия на Кипре и всякого иностранного вмешательства в ее дела.

299. Советская делегация рассматривает пункт 6 постановляющей части проекта резолюции в том смысле, что для урегулирования проблемы Кипра следует предпринять усилия в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе и созыв международной конференции на широкой основе, отражающей политическое лицо современного мира.

300. Пункт 10 проекта резолюции мы понимаем таким образом, что Совет Безопасности должен вновь рассмотреть проблему Кипра и принять эффективные меры для выполнения своих собственных решений по этому важному международно-политическому вопросу.

301. Поддерживая проект резолюции неприсоединившихся стран, советская делегация учитывает также, что этот проект, как нам об этом только что заявил глава делегации Кипра г-н Киприану, приемлем для Кипра и что он подготовлен в ходе консультаций с ней.

302. Мы выражаем надежду, что проект резолюции Генеральной Ассамблеи, который мы будем принимать, будет способствовать обеспечению суверенитета, независимости, территориальной целостности Республики Кипр как неприсоединившегося государства и выводу с ее территории всех иностранных войск.

303. Г-н КАРАЯННИС (Греция) (*говорит по-английски*): Греция полностью поддерживает проект резолюции, который сейчас будет поставлен на голосование. В нем содержатся все основные принципы, за которые Греция боролась в течение всей этой недели. Более того, в нем призывается осуществлять их прямо и недвусмысленно. Кроме того, в нем содержится настоятельный призыв к скорейшему выводу всех иностранных вооруженных сил и возвращению всех беженцев в свои дома в условиях безопасности.

304. Причина, по которой Греция высказывает особое удовлетворение, заключается в том, что проект резолюции призывает к прекращению всякого иностранного вмешательства в дела Кипра. Горе и человеческая трагедия, которые сегодня мы наблюдаем на этом прекрасном острове, являются прямым результатом этого вмешательства. Давайте предоставим киприотов — греков и турок — самим себе. Они достаточно пострадали. Они имеют право быть счастливыми, и они могут быть счастливыми, если их оставить в покое.

305. Я обращаюсь с этими замечаниями, в частности, к делегации Турции, потому что это — делегация страны, направившей на Кипр войска численностью в 40 тыс. человек и оккупирующей 40 процентов территории острова. С этим призывом обращается страна, допустившая ошибки на Кипре.

306. В проекте резолюции далее предусматривается, что Организация Объединенных Наций будет служить форумом для проведения любых переговоров в будущем. Мы верим, что это правильная основа. Доказательством служит то, что, если и есть какое-то удовлетворение сегодня в этом зале по поводу нашего обсуждения этого вопроса, а также в отношении выводов, которые мы можем сделать, то все это связано с усилиями неприсоединившихся стран, к которым принадлежит и Кипр. Мы еще более обязаны беспрецедентным и самоотверженным усилиям Группы пяти, на которую неприсоединившиеся страны возложили эту миссию по решению сложной задачи. Я лично обязан постоянным представителям Алжира, Гайаны, Индии, Мали и Югославии. Я имел честь работать с ними в течение последней недели. Часто бывало очень трудно. Я уже был их другом, и чувствую, что сейчас я стал еще более близким другом. Их усилия предпринимались в лучших традициях идеалов неприсоединения, и я хотел бы высказать пожелание, чтобы проект резолюции, который они нам представили, был поддержан всей Ассамблеей и чтобы все те, кто будет голосовать за проект, действовали искренне, чтобы проект резолюции смог открыть путь к счастливой жизни на Кипре.

307. Г-н ЧЖОУ НАНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая будет голосовать в поддержку проекта резолюции по вопросу о Кипре, который представлен Алжиром и другими странами. Мы признательны сторонам, непосредственно заинтересованным в кипрском вопросе, за дух примирения. Делегация Китая изложила принципиальную позицию правительства Китая по вопросу о Кипре на пленарном заседании 2 октября [2252-е заседание, пункты 112–114], а также сегодня. Мы надеемся, что две общины на Кипре и заинтересованные страны проведут терпеливые переговоры и урегулируют свои разногласия мирными средствами и на равноправной основе. По нашему мнению, для урегулирования вопроса о Кипре необходимо решительно устранить вмешательство и интервенцию сверхдержавы. Поэтому формулировку пункта 6 постановляющей части проекта резолюции никоим образом не следует истолковывать как предлог, разрешающий сверхдержавам вмешиваться, как бы это ни называлось.

308. Кроме того, мы всегда занимали принципиальную позицию по вопросу использования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Следовательно, у нас есть оговорки в отношении той части проекта резолюции, где идет речь о ВСООНК.

309. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): В истории Кипра было отмечено три вспышки насилия. С момента получения независимости Кипр пережил целую серию межобщинных конфликтов и конфронтаций. Турецкая община боится оказаться под господством греков-киприотов, составляющих большинство на острове. Она боится решимости греков-киприотов добиться энозиса. Их опасения являются законными. Греки-киприоты также боятся раздела — "таксима",

который может быть навязан Кипру при помощи Турции. Их страх также оправдан.

310. Мы с признательностью отмечаем тот факт, что заинтересованные стороны со всей ясностью заявляли, что они поддерживают три главных принципа, которые необходимы для любого решения. Эти принципы следующие: во-первых, уважение независимости Кипра и его территориальной целостности и суверенитета; во-вторых, отказ от применения провокационной концепции разделения; и, в-третьих, устранение пугающей концепции этнозиса.

311. Необходимо со всей ясностью заявить о том, что наша делегация поддерживает проект резолюции A/L.739 и Add.1 при том понимании, что этот проект резолюции основывается на тех трех принципах, которые я только что изложил. Делегация Кувейта поддерживает этот проект резолюции, считая, что в нем предусматривается возможность возврата к положению status quo ante. Подобный возврат разжег бы конфликт, вместо того чтобы установить гармонию.

312. По мнению нашей делегации, проект резолюции, по которому мы намереваемся проводить голосование, обеспечивает основные и равные права двум общинам во взаимоприемлемых рамках. Политика неприсоединения Кипра также подтверждается в данном проекте резолюции.

313. Все иностранные войска и иностранный персонал должны быть выведены, поскольку их присутствие на острове нежелательно. Только путем создания атмосферы доверия между двумя общинами Кипр может обрести спокойствие. Рассеять страх, который испытывают обе общины, и обеспечить равные права — вот неперемное условие и залог этого доверия.

314. Делегация Кувейта считает, что проект резолюции, по которому мы сейчас будем проводить голосование, создает основы доверия, которых так давно добивались.

315. Г-н НАЧО (Албания) (*говорит по-французски*): Выступая по проекту резолюции A/L.739 и Add.1, который сейчас рассматривает Генеральная Ассамблея, делегация Албании считает необходимым еще раз подчеркнуть позицию правительства Албании относительно ВСООНК, о которых идет речь в пункте 8 составляющей части проекта резолюции.

316. Правительство Албании неоднократно ясно высказывало свою позицию по поводу ВСООНК. Мы решительно возражали в прошлом и продолжаем решительно возражать против создания этих Сил. Хорошо известно, что направление Вооруженных сил ООН в различные районы земного шара противоречит принципам и целям Устава и служит не целям защиты суверенных прав народов, не делу подлинного мира, а интересам империалистических держав.

317. По этим причинам наша делегация хотела бы высказать здесь оговорки относительно пункта 8 по-

стоящей части проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Ассамблеи.

318. Мы хотели бы подчеркнуть, что пункт 6 составляющей части следовало бы составить в более ясных выражениях, с тем чтобы в будущем исключить ложные толкования или недопонимание и чтобы не создалось такое положение, которое позволило бы использовать этот пункт в целях, противоречащих интересам кипрского народа или стабильности Кипра, и которое могло бы служить целям двух сверхдержав, стремящихся вмешиваться во внутренние дела Кипра, и другим дьявольским целям, таким как уже сделанное предложение о направлении миссии Организации Объединенных Наций на Кипр и о созыве международной конференции по Кипру в рамках Организации Объединенных Наций.

319. С теми оговорками, которые я только что высказал, делегация Албании будет голосовать за проект резолюции A/L.739 и Add.1.

320. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Несколько часов назад в своем выступлении в общих прениях по вопросу о Кипре [пункты 50—59, выше] я сказал, что наша делегация в соответствующее время определит свое отношение к проекту резолюции, после того как непосредственно заинтересованные стороны внесут необходимые изменения в окончательный текст.

321. В настоящее время Генеральная Ассамблея рассматривает окончательный текст проекта резолюции [A/L.739 и Add.1], и нам сообщили, что делегации Кипра и Турции согласны с этим текстом. Наша делегация поэтому с радостью поддержит этот проект, и мы надеемся, что он будет принят путем аккламации.

322. Мы вновь являемся свидетелями победы мудрости политики неприсоединения над высокомерной, пагубной, уклончивой, темной, дьявольской силой политики раздела и иностранного вмешательства во внутренние дела независимого, суверенного государства.

323. Даже не приступая к голосованию, Организация Объединенных Наций, совесть человечества, действуя через свою демократическую высокую Ассамблею, в которой ни один член не пользуется правом вето, выглядит гордо и победоносно. Давайте же молиться за то, чтобы проект резолюции, к голосованию которого мы сейчас приступаем, был полностью осуществлен и чтобы киприоты, как греки, так и турки, были оставлены в покое и могли вечно счастливо жить вместе.

324. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Как и все члены Генеральной Ассамблеи, я считаю, что представитель Кипра не настаивает на том, чтобы проект резолюции A/L.738 был поставлен на голосование. Таким образом, Ассамблея рассматривает сейчас проект резолюции A/L.739 и Add.1 и доклад Специального политического комитета [A/9820].

325. Сначала мы примем решение по докладу Специального политического комитета [A/9820]. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению этот доклад.

*Предложение принимается.*

326. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ассамблея сейчас приступает к голосованию по проекту резолюции A/L.739 и Add.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германская Демократическая Республика, Германия, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кхмерская Республика, Кувейт, Лаос, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Йемен, Югославия.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Воздержавшихся не было.

*Проект резолюции принимается 117 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 3212 (XXIX)]<sup>11</sup>.*

327. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставлю слово делегациям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования после проведения голосования. Первый оратор в моем списке — министр иностранных дел Турции, которому я и предоставляю слово.

328. Г-н ГЮНЕШ (Турция) (*говорит по-французски*): Наша делегация удовлетворена единогласным принятием этой резолюции Генеральной Ассамблеей. Мы также удовлетворены тем, что благодаря здравому смыслу и духу примирения маневры экстремистов не привели к тем результатам, которые могли бы сейчас затруднить урегулирование проблемы Кипра. Ни один из принципов в только что принятой резолюции, по-видимому, не идет вразрез с политикой, проводимой Турцией в вопросе о Кипре. Я хотел бы только разъяснить нашу позицию по некоторым пунктам.

329. Что касается пунктов 2 и 6 только что принятой резолюции, то наша позиция по ним хорошо известна. Мы неоднократно разъясняли эту позицию на различных международных форумах — в Совете Безопасности и в других органах, а также в ходе переговоров, которые имели место в осуществление резолюции 353 (1974) Совета Безопасности.

330. Что касается пункта 5 постановляющей части, то я должен сказать, что этот пункт помимо своего гуманитарного характера имеет еще и политическое значение. Он очень тесно связан — и это хорошо известно всем заинтересованным сторонам — с политическим решением проблемы. Турция несет определенную ответственность, возложенную на нее в соответствии с договорами и международным правом, и она будет проводить свою политику, учитывая территориальную целостность, суверенитет и независимость этого острова. Она будет также добросовестно выполнять свои обязанности в гуманитарном плане, стремясь как можно скорее найти справедливое и реалистическое решение вопроса о Кипре.

331. Г-н МЮРРЕЙ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы прежде всего воздать должное настойчивости тех делегаций, которые разрабатывали проект резолюции, только что принятый Генеральной Ассамблеей. Мы удовлетворены тем, что оказалось возможным добиться конструктивных результатов этих прений. Мы особенно удовлетворены тем, что в резолюции поощряются контакты и переговоры, которые имеют место на Кипре, и делается попытка содействовать переговорам о взаимоприемлемом урегулировании. Наша делегация понимает, что эта резолюция не удовлетворяет полностью все стороны. Мы благодарны им за то, что они вняли многочисленным призывам, с которыми в ходе этих прений обращались к ним многие делегации, включая и нашу делегацию, о проявлении гибкости и готовности к компромиссу в интересах достижения прочного урегулирования. С целью избежать новых трудностей шла упорная работа над текстом, который не был идеален с точки зрения некоторых делегаций. И наша делегация также имеет некоторые оговорки в отношении этого текста.

332. В преамбуле говорится, что продолжение кипрского кризиса представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Формально, в соответствии с Уставом, факт наличия такого рода положения

должен определять Совет Безопасности. Будучи членом Совета Безопасности, Соединенное Королевство хотело бы вынести собственное суждение в отношении любого взятого в отдельности аспекта проблемы, находящейся на обсуждении Совета.

333. Наша делегация благодарна авторам проекта резолюции за то, что пункт 2 ясно призывает к выводу вооруженных сил из Республики Кипр. Мы знаем, что некоторые делегации придерживались того мнения, что с Кипра должен быть выведен английский военный персонал. Это отдельный вопрос, и совершенно правильно, что резолюция не касается вопросов, не связанных с кризисом, и не упоминает об английском военном персонале, который находится на Кипре.

334. Мы надеемся, что только что принятая резолюция будет способствовать достижению справедливого и быстрого урегулирования проблемы в интересах всего народа Кипра, ради блага которого действует Организация Объединенных Наций.

335. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово для ответа представителю Кипра.

336. Г-н КИПРИАНУ (Кипр) (*говорит по-английски*): В отношении ссылки, сделанной министром иностранных дел Турции на пункты 2 и 6 только что принятой резолюции, а также на пункт 5, которые он охарактеризовал как связанные с политическим решением проблемы, разрешите мне сказать следующее: я выступил с некоторыми предупреждениями до голосования, и я их снова повторяю. Однако, поскольку Турция голосовала за резолюцию, мы считаем, что Тур-

ция приняла на себя обязательства в соответствии с толкованиями, изложенными подавляющим большинством государств-членов на Генеральной Ассамблее.

*Заседание закрывается в 21 час. 05 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года*, документ S/11488/Add.1.

<sup>2</sup> *Conference on Cyprus: Documents signed and initiated at Lancaster House on February 19, 1959*, Cmnd. 679 (London, HM Stationery Office, 1959).

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года*, документ S/11465.

<sup>4</sup> Там же, документ S/11424.

<sup>5</sup> Там же, документ S/11391.

<sup>6</sup> Краткое изложение этого выступления см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Первый комитет*, 1004-е заседание, пункт 19.

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Специальный политический комитет*, 922-е заседание, пункт 62.

<sup>8</sup> Там же, 923-е заседание, пункт 71.

<sup>9</sup> Подписан в Никосии 16 августа 1960 года. См. *United Nations, Treaty Series*, vol. 382, No. 5475.

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1974 года*, документ S/11488/Add.2, приложение 2, а и в.

<sup>11</sup> Впоследствии делегация Гвинеи информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.